

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Sábado 11 de junio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.737

Rubalcaba pide que se vote para ratificar la vocación europeísta de España

Un total de 121.061 segovianos están convocados mañana a las urnas

De los 31,5 millones de españoles llamados mañana a las urnas para elegir 64 diputados de 567, un total de 121.061 electores tienen derecho a voto en Segovia, donde habrá distribuidas 294 mesas, de las cuales 50 se encontrarán en la capital y barrios incorporados.

Desde las últimas elecciones generales del 6 de junio de 1993, el censo total de Segovia ha pasado de 120.368 electores a 121.061, mientras que las mesas distribuidas en los 208 municipios pasan de 276 a 294.

Segovia siempre ha votado por encima de la media en estos comicios para elegir los representantes en la Cámara de Estrasburgo, ya que la participación en 1989 alcanzó el 60,47%, frente al 54,71% nacional.

Los electores de la capital alcanzan el 35,31% del total, mientras que el 64,69% están distribuidos por la provincia.

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez



La participación de los electores de Segovia en las europeas ha superado siempre la media nacional.

Rubalcaba, hizo ayer un llamamiento institucional a la participación de los ciudadanos en las elecciones al Parla-

mento Europeo para reafirmar la "vocación europeísta" de España.

El titular de Presidencia ins-

tó a que se vote "para confirmar nuestro compromiso con la construcción europea".

(Págs. 3 y 12)

La legalización del clenbuterol evitaría las intoxicaciones alimentarias

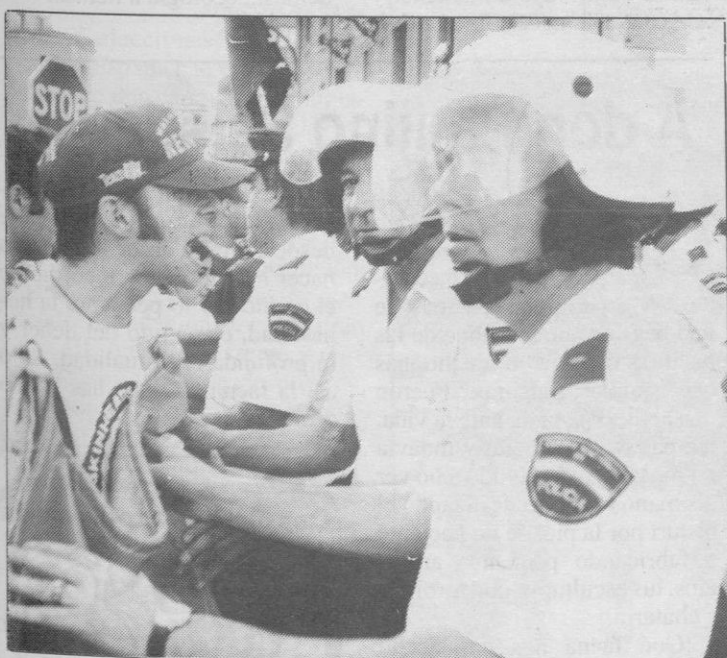
Si se legalizara el comercio del clenbuterol para el ganado no se producirían intoxicaciones alimentarias en los humanos. Al menos así lo planteó el catedrático de Fisiología Mariano Illera, que ayer clausuró unas jornadas de reciclaje para la Salud Pública celebradas esta semana en el Colegio de Veterinarios.

A juicio de Illera, el mercado negro de estos productos para el engorde artificial del ganado provoca la inexistencia de normas sobre su administración, porque no están reguladas sus responsabilidades, lo que se evitaría si se especificaran en su posología como ocurre con cualquier otro fármaco.

Además, los avances científicos para analizar la administración de estas drogas son anulados por los progresos en la química, que crea otras nuevas con similares efectos y que impiden ser detectados.

También aseguró que sólo combinados varios de estos productos zoonóticos constituyen peligro para la salud humana.

(Pág. 5)



La Policía impidió que los manifestantes entraran en el cuartel.

La Coordinadora por la Insumisión se manifestó frente al cuartel de Los Leones

Medio centenar de jóvenes simpatizantes de la Coordinadora por la Insumisión se manifestaron ayer frente al acuartelamiento del Alto de Los Leones de Castilla para expresar su apoyo al insumiso segoviano Jaime Hernanz, que será juzgado el próximo miércoles. Bajo un fuerte dis-

positivo policial, la protesta se desarrolló sin incidentes significativos, aunque se produjeron momentos de tensión cuando los manifestantes se dirigieron hasta la puerta del acuartelamiento reclamando su derecho de atravesar la calle Coronel Rexach.

(Pág. 7)

AL DIA

4 Los cooperativistas pedirán a la Junta que retire sus terrenos a la PSV.

12 Albero renuncia a su escaño en el Congreso.

12 El número 00.325, premio "Gordo" de la lotería nacional.

Este lunes salimos de mañana con los resultados de las votaciones al Parlamento Europeo en todas las localidades de Segovia. Reserve su ejemplar en el quiosco.



El capitán español, Nadal, disputa el balón a Doliscat.

TELEFOTO EFE

La selección española superó con éxito su último trámite premundialista

La selección española cumplió su último trámite previo al Mundial de EE.UU.'94 y, con dos goles de Julio Salinas y Juan Castaño 'Juanele', derrotó al equipo canadiense. En el encuentro resultaron ligeramente lesionados Sergi y Caminero.

Nada más concluir el partido

el conjunto de Javier Clemente abandonó con rapidez el estadio "Claude Robillard" para desplazarse a Chicago, donde estará concentrado los próximos días, a la espera de viajar a Dallas para jugar el primer partido del Mundial de Estados Unidos ante Corea del Sur.

(Pág. 18)

Carta de la paz

Dirigida a la ONU
JUAN VIÑAS

A migos: La mayoría de las personas desean en lo más profundo de su ser, la paz. Sin embargo, son patentes las trágicas y continuas quiebras de la paz entre los distintos pueblos del mundo. No es fácil la tarea de buscar soluciones adecuadas para alcanzarla. Muchos son los obstáculos.

Esta Carta desea indicar algunos principios que puedan ayudar a superar estos obstáculos y, a la vez, ofrecer unos fundamentos sobre los que construir más sólidamente la paz.

1º.— Los contemporáneos no tenemos ninguna culpa de los males acaecidos en la Historia, por la sencilla razón de que no existíamos.

2º.— ¿Por qué, pues, hemos de tener y alimentar resentimientos unos contra otros si no tenemos ninguna responsabilidad de lo acontecido en la Historia?

3º.— Eliminados estos absurdos resentimientos, ¿por qué no ser amigos y así poder trabajar juntos para construir globalmente un mundo más solidario y gratificante para nuestros hijos y nosotros mismos?

4º.— No podemos volver la Historia hacia atrás, ni cambiarla. Y vemos, también, que si la Historia hubiera sido distinta —mejor o peor—, el devenir habría sido diferente. Se habrían producido a lo largo de los tiempos otros encuentros, otros enlaces; habrían nacido otras personas, nosotros no. Ninguno de los que hoy tenemos el tesoro de existir, existiríamos. Esto no quiere insinuar en absoluto que los males desencadenados por nuestros antepasados no fueran realmente males. Los censuramos, repudiamos y no hemos de querer repetirlos.

5º.— Los seres humanos, por el mero hecho de existir, tenemos una relación fundamental: ser hermanos en la existencia. Si no existiéramos, no podríamos siquiera ser hermanos consanguíneos de nadie. Percibir esta fraternidad primordial en la existencia, nos hará más fácilmente solidarios al abrirnos a la sociedad.

6º.— Para construir una sociedad firme y en paz, es peligroso organizar nuevas estructuras que se ven oportunas, sobre otras antiguas fruto del devenir de la Historia que en su momento se consideraron convenientes.

Las nuevas estructuras se fundamentan más sólidamente sobre unidades naturales: países, regiones, étnicas, etc.; evitando el riesgo de que éstas se encierren en sí mismas, lo cual desemboca, casi siempre en conflictos de toda índole y hasta en guerras.

7º.— El hombre es un ser libre, inteligente y capaz de amar. El amor no se puede ni



Los soldados de la ONU, guardadores de la paz.

A.S.

obligar ni imponer; surge libremente o no es auténtico. Siempre que constriñamos la libertad de alguien, estamos impidiendo que esta persona pueda amarnos. Por tanto, defender, favorecer, desarrollar la genuina libertad de los individuos que entraña en sí misma una dimensión social, es propiciar el aprecio cordial entre las personas y así mejor poder edificar la paz.

8º.— Muchas instituciones trascienden las generaciones. Los legítimos representantes de estas instituciones que han perdurado, ciertamente no son responsables de lo sucedido en el pasado, pues ellos no existen. Pero deben lamentar públicamente, cuando sea oportuno, los males e injusticias que cometieron los miembros y los legítimos representantes de estas instituciones a lo largo de la Historia y resarcir en lo posible los daños ocasionados.

9º.— Los progenitores son responsables de haber dado la existencia a otros seres. Por tanto, con la colaboración de la sociedad, han de propiciar hasta la muerte de sus hijos, los recursos suficientes para vivir con dignidad humana, ya que éstos no han pedido existir. Y los jóvenes tienen derecho a ser motivados y entusiasmados por sus padres, su familia y por la sociedad para investigar las ciencias, mejorar la técnica y contribuir con su trabajo a la organización más perfecta de este mundo.

Es evidente que no se podrá construir la paz global, mientras en el seno de la sociedad e incluso dentro de las familias, exista menosprecio hacia más de la mitad de sus integrantes: mujeres, niños, ancianos y grupos marginados; por el contrario, favorecerá llegar a la paz el pleno reconocimiento y respeto de su dignidad y derechos.

10º.— Un creciente número de países reconocen ya en la actualidad que todos tenemos el derecho a pensar, expresarnos y agruparnos libremente, respetando siempre los derechos de los demás. Pero igualmente, cada ser humano tiene el derecho a vivir su vida en este mundo, de modo coherente con aquello que sinceramente piensa.

Las democracias, pues, han de dar un salto cualitativo para defender y propiciar, también,

que toda persona pueda vivir de acuerdo con su conciencia sin atentar nunca, por supuesto, a la libertad de nadie ni provocar daños a los demás ni a uno mismo.

Sin resentimientos, desde la libertad y la amistad, puede construirse la paz. Gracias, amigos...

Posdata

Si una nación va de mal en peor, las relaciones interpersonales de los que ahora viven se irán cruzando de una determinada manera y nacerán unos seres que, sin embargo, se alegrarán mucho de que las cosas hubieran ido de aquella mala forma, pues si no, ellos no habrían sido engendrados. ¡Ya harán éstos, si quieren, algo o mucho para mejorar su país!

Si la nación, por otra parte, gracias a sus políticos presentes, resulta que va de bien en mejor, las relaciones de los ciudadanos actuales serán otras y nacerán otros hijos, los cuales se alegrarán de que el país haya ido progresando, pues gracias a ellos se habrán dado las condiciones precisas de su existir.

Es evidente, pues, que los ciudadanos del mañana, sean quienes sean, se alegrarán siempre de que los gobernantes de hoy lo hayan hecho bien o mal, ya que, gracias a aquello, ellos existen.

En consecuencia, es lógico y bueno que los gobernantes concentren sus miras a la contemporaneidad, al bien de los presentes, que ya existen y tiene derecho a vivir su vida con dignidad humana.

Por supuesto, sin que el bien de los presentes hipoteque el equilibrio ecológico futuro.

Firmar esta Carta no implica ninguna vinculación ni compromiso con los promotores de la misma. Ojalá, en cambio, que los que sintonicen con ella promuevan por su cuenta realizaciones concretas para la paz, a la luz de estas evidencias. Esta Carta se está firmando en diversas ciudades y capitales de treinta países del mundo. La recogida de firmas acabará a finales del año 1994. Se entregará la Carta de la Paz al secretario general de las Naciones Unidas, el 1 de enero de 1995, Jornada Mundial de la Paz.

¿Atentado ecológico o ecología a tientas?

JAVIER M^a GARCIA LOPEZ
Servicio de Medio Ambiente

Hace ya algunos años, un profesor de la Escuela de Ingenieros de Montes, de la que entonces yo era alumno, dijo en una clase que lo peor que le podía pasar a la ecología, como a una mujer decente, es estar en boca de todos. Este comentario, desafortunado en cuanto a sus indudables resonancias machistas, esconde sin embargo una gran verdad: Si bien es alentador el interés que la conservación de la naturaleza suscita entre los ciudadanos, no hay que negar que la ecología en boca de algunos es un arma tan indiscriminada como estéril.

Y quien en esta misma sección de Opinión criticaba el día 6 la labor de los cuerpos forestales en la romería de Moral de Hornuez me lo confirma.

Desde el año 1984 no gestiona el ICONA los montes de Moral de Hornuez, y desde 1989 no hay brigadas. Actualmente la gestión forestal está encomendada a la Sección Territorial 1ª del Servicio de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León. Es decir, que primero hay que saber a quién se critica para no disparar en dirección equivocada.

No sé a quién confundiría conmigo el crítico lector, pues no asistí a la romería, por lo que a una dirección equivocada de tiro se une una inexacta elección de la pieza a batir. Dicho esto, le aseguro que iré a cuantas romerías tenga a bien invitarme el Ayuntamiento, puesto que con ello se contribuye a mantener y acrecentar la necesaria armonía

entre el dueño del monte y el gestor del mismo, aunque sea a costa de mi tiempo libre.

El Servicio de Medio Ambiente colocó en su día barbacoas, no para atraer público sino para que los visitantes hicieran fuego en sitios controlados. Por supuesto, el número de barbacoas está diseñado para una ocupación normal del área y un día al año (el de la romería) son insuficientes, como es lógico. Por ello se sitúa un retén de vigilancia que asegure el que los fuegos fuera de barbacoa no sean peligrosos.

La ecología no se defiende en pequeñas riñas callejeras, sino en grandes batallas. Y para ello es necesario saber que montes como el de Moral de Hornuez, Navafría, El Espinar, etc... y millones de hectáreas más de bosque en toda España existen gracias a la lucha que un grupo de ingenieros de Montes mantuvieron en el siglo pasado contra las nefastas ventas desamortizadoras. Libros hay sobre el tema. Léalos.

Pero la ecología la defendemos los forestales día a día mediante una labor callada y abnegada que muchos siguen sin entender. Desde el año 1972, en que dio comienzo la ejecución del Proyecto de Ordenación del Monte, el número de árboles ha pasado de 42.000 pies a 245.000 (se ha multiplicado por seis) y, en particular, las sabinas han pasado en los últimos años de 9.000 ejemplares a 20.000. Esto es un atentado ecológico y lo demás... ecología a tientas.

A don Paulino Seisdedos

MAITE BENAVIDES

Cuando sepas cura, alivia cuando puedas, pero consuela siempre". ¿Recuerdas? Me permitiste en más de una ocasión ser cómplice de las palabras que fueron mucho más que simples palabras. Fueron una actitud, la tuya, ante la vida. Ha pasado ya un año y todavía no me he acostumbrado a no ver tus manos certeras deslizándose el bisturí por la piel de un paciente o fabricando pequeños artilugios, tus esculturas, con tornillos y chatarra.

¿Qué faena nos has hecho Pauli! Te marchaste cuando más cerca estabas, cuando habías hecho de la paz tu deber, tu obligación. La enfermedad, con mayúsculas, apenas te dio "cuartelillo". Impasible, ávida de dolor, fue minando tu cuerpo. No lo logró, sin embargo con tu cerebro; tampoco con tus sentimientos.

Supiste, por ello, conservar hasta el último momento el sentido del humor, y regalar una palabra amable, cuando no jocosas, a quienes apenas osaban, por miedo unos, otros por rubor, enfrentarse a tu corazón y a tu mal.

¿Qué más puedo decirte? ¿Qué nos has dejado muy solos? ¿Qué la palabra amistad deambula casi huérfana por los pasi-

llos de tu Hospital de la Misericordia? Sólo eso puedo decirte desde aquí. Tú desde allí puedes hacer mucho más y recordarme el cariño por lo pequeño, la honestidad, el sentido del deber y tu profunda espiritualidad. Sólo así la faena que nos has hecho será más llevadera.

Dos ojos para toda la vida

Presteles atención y cada 2 años REVISION

Garantía de confort y seguridad en el trabajo

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

HACIA EL 12-J

Los observadores consideran que los comicios europeos que, en España y otros países de la Unión se celebran mañana domingo, aunque en otros se anticiparon al jueves, no son unas elecciones más, las cuartas —las primeras tras la caída del “muro de Berlín”—, sino que tienen elementos diferenciadores, tanto desde el contexto político internacional como el europeo. De los 31,5 millones de españoles llamados a las urnas para elegir 64 diputados de 567, un total de 121.061 tienen derecho a voto en Segovia, donde habrá distribuidas 294 mesas.



Un camión del Ayuntamiento distribuyó estos días las señalizaciones de los colegios electorales.

A España le corresponden 64 diputados de los 567 con que contará el nuevo Parlamento Europeo

El mayor grupo de edad de los electores segovianos, con el 35,47%, tiene entre 30 y 54 años

Segovia cuenta con 294 mesas electorales, de las que 50 están en la capital y barrios incorporados

Un total de 121.061 electores están llamados mañana a las urnas en los comicios europeos

En 1989, la participación en la provincia segoviana llegó al 60,47%

AURELIO MARTIN

Las elecciones de mañana, que en España han estado precedidas de una campaña con algunas referencias más centradas en la política nacional que en el futuro de la Unión Europea (UE), darán paso a un Parlamento que tendrá la responsabilidad de dotar a la UE de una Constitución democrática. Una Cámara que tendrá la ambición de configurar una UE fuerte, coherente y responsable, que sirve de polo de estabilidad en nuestro continente y en el mundo.

El Parlamento Europeo pasa de 518 a 567 escaños, de los que a España le corresponde aportar 64, cuatro más que en los comicios de 1987 y de 1989. Mientras que las elecciones se desarrollaron el pasado jueves en Dinamarca, Irlanda, Holanda y Reino Unido, mañana están llamados a las urnas, aparte de los españoles, los electores de Bélgica, Grecia, Alemania, Francia, Italia, Luxemburgo y Portugal.

En total, tienen derecho a voto 31,5 millones de españoles, de los que 3,2 millones son jóvenes de entre 18 y 23 años, mientras que a cada uno de los 64 escaños le corresponden 611.159 habitantes. Considerada como distrito único, al igual que el resto de los países de la UE, en España concurren un total de 33 formaciones políticas a nivel de todo el Estado, mientras que otras dos más sólo lo hacen en las Islas Canarias.

Es decir, que los 121.061 electores con derecho a voto en Se-



Los electores, nuevamente llamados a las urnas.

PENALOSA

govia encontrarán en sus respectivos colegios electorales 33 papeletas de color azul claro distintas, debiendo introducir sólo una en el sobre y presentarla ante la mesa para su introducción en la urna.

Mayor número de mesas

Desde las últimas elecciones generales del seis de junio de 1993, el censo total de Segovia ha pasado de 120.368 electores a 121.061, según el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil, mientras que las mesas distribui-

das en los 208 municipios pasan de 276 a 294.

Mientras que 193 municipios contarán sólo con una mesa, 15 tendrán más. Hay siete con dos mesas: Ayllón, Laguna Contreras, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Riaza, Santa María de Nieva y Villacastín; y tres con tres mesas: Cantalejo, Coca y Palazuelos de Eresma.

Con cuatro mesas se encuentra Carbonero el Mayor; con seis, San Ildefonso-La Granja; con siete El Espinar, con 11, Cuéllar y Segovia, junto a sus

barrios incorporados, con 50 mesas.

Los electores de la capital alcanzan el 35,31% del total, mientras que el 64,69% están distribuidos por la provincia. Por grupos de edad, el 23,35% de las personas con derecho a voto en Segovia tienen entre 18 y 29 años; el 35,47%, entre 30 y 54 años; el 34,44%, entre 55 y 79 años y el 6,74% con 80 años o más. Mientras que Segovia figura por debajo de la media nacional entre los 18 y los 54 años, supera esa media en cuanto a las personas de más edad.

Anteriores resultados

En los comicios europeos de 1989, que en España se eligieron 60 diputados, la participación se situó en el 54,7%, cerca de cuatro puntos por debajo de la de las elecciones de 1987. El PSOE, con 6,2 millones de votos, obtuvo 27 escaños; el PP, con 3,3 millones, 15; el CDS, con 1,1 millones, cinco e IU, con 961.742, cuatro.

Sobre las de 1987, los socialistas perdieron un escaño, mientras que los populares y los centristas obtuvieron dos menos e IU subió uno.

Segovia siempre ha votado por encima de la media en estos comicios para elegir los representantes en la Cámara de Estrasburgo, ya que la participación en 1989 alcanzó el 60,47%, frente al 54,71% nacional, y en 1987 llegó al 75,10% ante el 68,54% del Estado.

La distribución de votos al

Parlamento Europeo en 1989 en el conjunto de las mesas distribuidas por la provincia segoviana fue el siguiente: PP, 22.868 (32,33%); PSOE, 22.557 (31,89%); CDS, 12.727 (17,99%) e IU, 2.600 (3,68%).

Mientras, en 1987, el PSOE obtuvo en Segovia 25.776 votos (29,76%); el PP, 25.032 (28,90%); el CDS, 20.192 (23,31%) e IU, 2.142 (2,47%).

Cuando quedan escasas horas, todo está dispuesto para que los segovianos acudan mañana a las urnas en sus respectivos colegios electorales, donde, a partir de las ocho de la mañana se constituirán las mesas, para abrir sus puertas una hora más tarde, a las nueve. Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía (CNP) se encargarán de la vigilancia de los colegios electorales de la capital, mientras que en la provincia lo harán agentes de la Guardia Civil.

Asimismo colaborarán con el normal desarrollo del proceso las policías locales, que dependen directamente de los ayuntamientos donde están implantadas. Como en otras ocasiones, las Fuerzas Armadas se encargarán de la vigilancia de puntos estratégicos de comunicación y suministro de energía eléctrica, así como del centro de proceso de datos. Hasta pasadas las diez de la noche no se comenzarán a ofrecer datos sobre la jornada, ya que el cierre de los colegios de Italia no se produce hasta las nueve, una hora más tarde que en España.

Reclamarán que los 62 millones pagados ya por los terrenos reviertan en los afectados

Los cooperativistas pedirán a la Junta que retire los derechos sobre su suelo a PSV

Los cooperativistas de la Promoción Social de Viviendas (PSV) de Nueva Segovia pedirán el próximo lunes a la Junta de Castilla y León que retire a IGS los derechos concedidos sobre los terrenos en los que debían construirse sus casas.

JESUS MARTINEZ CALLE

Una representación de los 82 cooperativistas de la PSV de Segovia se reunirá el próximo lunes con el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, para solicitarle que anule los derechos que sobre sus parcelas tiene IGS, tal y como está haciendo ya el Ayuntamiento de Madrid en algunos de los terrenos incluidos dentro del plan 18.000.

Los afectados reclamarán además que el suelo de "Nueva Segovia" en el que debían construirse sus viviendas sea adjudicado con posterioridad a otras cooperativas en las que estén integrados los damnificados por la PSV o cualquier otra que dé preferencia a los mismos.

Y en tercer lugar, se pedirá a la Junta que los 62 millones ya abonados por los terrenos del precio total tasado de 133 millones reviertan en beneficio de los afectados de Segovia.

Precisamente, la comisión



Los cooperativistas se reunirán el lunes con Pérez de Cossío.

A.S.

que representa a los cooperativistas de la PSV de "Nueva Segovia" mantuvo dos reuniones esta misma semana con los responsables de IGS, la gestora encargada de su promoción. El segundo de los encuentros tuvo lugar ayer con su propio presidente y administrador judicial único,

Valeriano Gómez, quien fue nombrado recientemente por el Consejo de Ministros con el visto bueno de la intervención judicial de la suspensión de pagos de la cooperativa y de su gestora.

"Nos dieron una visión general del marco de actuación o plan de viabilidad aprobado por el

Ejecutivo, aunque en relación a Segovia nos aseguraron que la independencia o segregación absoluta no es posible pues el proyecto en su conjunto depende de que los responsables de IGS sean unos buenos gestores y capaces de obtener ingresos o créditos suficientes para poder levantar la suspensión de pagos", aseguró un portavoz de los afectados presente en las reuniones.

Un millón más

Tras esos contactos, los cooperativistas tienen claro que el plan de viabilidad les supondría a cada uno un millón de pesetas más, mientras que "los gastos de gestión ascenderían al 13,6% del presupuesto cuando hay muchas otras cooperativas, incluso en Segovia, que se gestionan sólo con el 5 o el 6%". "El propio Valeriano Gómez nos reconoció que el riesgo del proyecto no es excesivo, pero existe", mientras que tampoco se ha resuelto el problema de las 24 bajas forzosas de la cooperativa que no podrán optar a su vivienda por no haber terreno suficiente.

"Son una serie de elementos objetivos que nos imponen —entienden— y que nos hacen ver que el marco de actuaciones es una entelequia y hacen inviable el proyecto de PSV de Segovia".

"Se nos llevaron las perras y ahora nos dan la puntilla"

J.M.

"Es triste que si UGT se llevó un día nuestras perras, y en definitiva nos atracó, ahora nos den la puntilla", indicaron a esta Redacción algunos de los cooperativistas.

Según la información facilitada por los afectados, las 80.000 pesetas que el sindicato se llevaba de cada cooperativista (siete millones en total en la promoción de Segovia) no se recuperarán.

El portavoz de la PSV de Segovia califica de "leoninas" las condiciones que el Gobierno pretende imponerles, pues la gestora ha cobrado ya más de 55 millones de pesetas como gastos y "según el marco general esa cantidad hay que darla por buena".

Los cooperativistas no entienden cómo IGS y el Gobierno no son capaces a través del nuevo marco de generar otros activos para evitar la quiebra, y se plantean apuntarse en masa como acreedores ordinarios de la gestora IGS.

4^{as} JORNADAS DE CAMPO

DIAS 14 Y 15 DE JUNIO DE 1994

FINCA ZAMADUEÑAS. CTRA. DE BURGOS, KM. 118.
SERVICIO DE INVESTIGACION AGRARIA VALLADOLID

TODOS LOS AGRICULTORES ESTAN INVITADOS A VISITAR LOS CAMPOS DE DEMOSTRACION.

INFORMACION:

- SERVICIOS TERRITORIALES DE AGRICULTURA Y GANADERIA
- SECCIONES AGRARIAS COMARCALES
- AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA
- SERVICIO DE INVESTIGACION AGRARIA

CON LA COLABORACION Y PRESENCIA DE:

- AGRARSEMILLAS
- SEMILLAS MONSANTO ESPAÑA, S.A.
- SEMILLAS COLUMBIA
- SENASA
- BAYER HISPANIA
- AGROSASEMILLAS
- ROCALBA, S.A.
- VAN DER HAVE
- CYANAMID
- DOWELANCO
- RHONE-POULENCAGRI
- ARAGONESAS-AGRO, S.A.
- SEMILLAS FITO, S.A.
- SEMILLAS CARGIL, S.A.



Junta de Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería

Mariano Illera, catedrático de Fisiología, a favor de liberalizar el uso de drogas animales

“Si el clenbuterol estuviera legalizado no se producirían intoxicaciones”

El catedrático de Fisiología Animal, Mariano Illera, clausuró ayer unas jornadas de reciclaje para la salud pública en el Colegio de Veterinarios, en las que propuso la liberalización del mercado de clenbuterol para evitar las intoxicaciones alimentarias que se producen por la mala administración de este fármaco a los animales destinados al consumo humano.

F. DESCALZO

A juicio del catedrático y director del departamento de Fisiología de la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense de Madrid, si estuviera autorizada y regulada la administración del clenbuterol en el ganado, no se originarían los problemas de intoxicaciones alimentarias porque los compuestos se administrarían correctamente y existiría una responsabilidad ganadera y de los laboratorios sobre estos productos.

Además añadió otras razones como que el ganadero “tiene el mismo derecho a obtener un mayor rendimiento económico de su trabajo”, y porque “si se guardan las normas sobre el uso de estos compuestos, que por otro lado están perfectamente claras, de dejar de administrarlos un tiempo antes de su consumo, no existe ningún peligro para la salud”.

Pero con la prohibición nadie se responsabiliza de los envases, que no llevan posología ni normas de administración por encontrarse en un mercado negro. “Es un fracaso el que esté prohibido el uso de estas sustancias”, lamentó.

En este sentido, recordó la “Ley Seca” en Estados Unidos, que provocó un mayor consumo de alcohol y que antes de la normativa sobre Sani-

dad Animal de 1986 ya se utilizaba el clenbuterol y no se producían intoxicaciones.

El catedrático atribuyó la responsabilidad de esta situación, que existe en toda Europa (en Estados Unidos no, donde está legalizado y se usa con total garantía), a razones políticas. “Pesaron más los motivos políticos y económicos que los científicos” dijo, a la vez que mostró cierta desesperanza sobre la enmienda de esta situación por depender de la Administración europea.

Carrera de avances

El doctor Illera destacó el progreso de los medios técnicos conseguidos en la detección de estas aplicaciones zoonóticas destinadas a conseguir una mayor producción cárnica o mejoras en la sanidad animal; tecnología hasta hace poco tiempo escasamente fiables porque se necesitaban muchos análisis de las muestras en los cuales se perdían progresivamente las cantidades que se movían entre los límites de la tolerancia y la toxicidad.

Pero como contraprestación de este avance señaló el progreso de la física y la química que crea síntesis de nuevos productos con idénticos efectos, pues interfieren u ocultan el acceso a las moléculas de la nueva sustancia.



Illera sostiene que las intoxicaciones se han dramatizado. PENALOSA

Además realizó otras aseveraciones como que estos productos se metabolizan casi totalmente en dos o tres semanas. También aseguró que casi todas las sustancias que se utilizan, administradas aisladamente, no constituyen ningún peligro para la salud humana. El problema surge cuando se asocian entre sí.

Finalmente consideró que persisten en la sociedad unos usos culinarios que prefieren las carnes blancas y preparan en la cocina de forma muy ligera el hígado, que es la víscera que retiene los medicamentos no metabolizados, de forma que no se diluyen los restos de estas sustancias.

Por otro lado recordó como hecho anecdótico que el descubrimiento del clenbuterol surgió de forma casual porque era utilizado como medicamento para combatir el asma.

Por su parte, Manuel González Carazo, vocal de la sección técnica del Colegio, explicó el proceso utilizado para vigilar el suministro de estas sustancias conocidas como “residuos” en los mataderos, competencia de la Junta de Castilla y que se realiza mediante un plan selectivo de ganaderos sospechosos por haber incurrido anteriormente en este uso fraudulento y negó la posibilidad de que existan mafias para eludir los controles.

La Fundación AFIM convoca un premio de investigación de minusválidos

A. S.

La Fundación AFIM (Ayuda, Formación e Integración del Minusválido), entidad sin ánimo de lucro, ha convocado el I Premio “Fundación AFIM de Investigación 1994” dotado globalmente con un millón de pesetas. Este trabajo de investigación deberá tratar sobre la “Integración laboral del minusválido” y podrán optar a él cualesquier personas de nacionalidad española. La fecha última de recepción de los trabajos es el 30 de septiembre de este año.

AFIM ha ampliado su programa de actividades para este año cumpliendo así con sus objetivos fundacionales orientados a mejorar las condiciones de vida de los minusválidos físicos, psíquicos y sensoriales.

Estas nuevas actividades, reflejadas en sus siglas, marcan el rumbo de la fundación y el de su fin último: lograr la igualdad de este colectivo con el resto de la sociedad.

Becas

Asimismo, la Fundación AFIM ha convocado el I Certamen de becas para el acceso a la universidad de jóvenes con minusvalía, para el curso 1994/95. Se convocan diez becas de 200.000 pesetas cada una y a ellas pueden optar jóvenes minusválidos de nacionalidad española que quieran estudiar el primer curso en cualquier facultad o escuela universitaria española. El plazo para resolver las solicitudes finaliza el 31 de octubre.

La información sobre estas nuevas actividades pueden obtenerse en el teléfono de llamada gratuita 900 100 136.

Esta fundación es una entidad privada y está clasificada por el Ministerio de Asuntos Sociales como benéfica asistencial pura. Sus objetivos se dirigen al colectivo de los minusválidos físicos, psíquicos y sensoriales (sordos y mudos). Hasta el momento, la organización se ha centrado en dos aspectos fundamentales para cualquier persona y de forma especial para los discapacitados: la formación y el tiempo libre.

En cuanto al primero de ellos, AFIM imparte cursos de capacitación telefónica o telemarketing, y a partir de ahora va a hacerlo en Segovia y su provincia. La capacitación telefónica es un mercado en alza en la actualidad que se adapta perfectamente a las características de los minusválidos físicos. Así lo demuestra el hecho de que algunos minusválidos de otras zonas españolas hayan logrado un puesto de trabajo tras haber recibido el curso de la fundación.

AFIM también ofrece posibilidades de tiempo libre pasando una semana con alojamiento gratuito en apartamentos de La Manga del Mar Menor (Murcia) a cualquier minusválido de Segovia, junto a sus familiares o acompañantes que así lo deseen.

“Teatro Intimo” representa “Don Duardos” con motivo del Tratado de Tordesillas

A. S.

La compañía “Teatro Intimo”, de Juan Antonio Quintana, actuará en el teatro Juan Bravo los próximos días 14 y 15 dentro de la gira que desarrolla por las provincias castellano-leonesas dentro de la programación de los actos del V Centenario del Tratado de Tordesillas.

La obra de Gil Vicente “Don Duardos”, en versión libre de Enrique Llovet, está obteniendo un gran éxito de crítica y de público en Zamora, Burgos, Salamanca, Palencia, Avila, Arévalo y Valladolid. Después de Segovia finalizará la cita el día 22 en León.

El autor, Gil Vicente, posee un dominio magistral de los elementos que integran la función poética, de ahí que el espectador se sienta movido con facilidad hacia la alegría, la tristeza, la emoción o la intimidación.

Los integrantes de la compa-

ña interpretan sus papeles de forma que mantienen una estrecha relación con el público. Ricardo Vicente y Lucía Quintana son los protagonistas de esta obra: él, en el papel de Duardos, mientras que Lucía interpreta a la protagonista, Flérida. Junto a ellos, otros diez actores figuran en el reparto. La selección musical corre a cargo de Joaquín Díaz y de la escenografía se ocupa Mery Maroto.

Este grupo teatral nació en 1992, tras la disolución de la compañía “Teatro Estable de Valladolid” ante la falta de ayudas para continuar en su línea de trabajo. En 1993, “Teatro Intimo” lleva a cabo una amplia gira con “El avaro”, participando en el festival de teatro de Almagro. Más tarde incorpora a su repertorio “La zapatera prodigiosa”, de García Lorca. Actualmente el conjunto tiene contratadas 15 representaciones de “Don Duar-



El teatro Juan Bravo fue escenario de la inauguración del V Centenario del Tratado.

dos” con la Sociedad del V Centenario del Tratado.

“Laberinto de Amor”, que es una selección de textos de Gómez Manrique, y “La taberna de los cuatro vientos”, de Vázquez Figueroa, son las otras dos representaciones incluidas en el ciclo titulado “El escenario del Tratado” y que se podrán ver el 30 de septiembre y los días 11 y 12 de

octubre respectivamente.

El ciclo de teatro está coordinado por Alberto de la Hera, catedrático de Historia de América de la Universidad Complutense de Madrid y crítico teatral de Antena 3 de radio y del diario YA. Fue director general de Teatro y Espectáculos del Ministerio de Cultura durante el período de la transición española.

Un mandato especialmente duro

P. B.

Francisco Javier Alvarez Guisasola se enfrenta durante los cuatro años de mandato que esta semana ha iniciado a la segregación y creación de la Universidad de Burgos, a la financiación y a la ejecución de la Ley de Reforma Universitaria y al ya citado traspaso de competencias. Un periodo que según sus palabras va a ser especialmente duro, ya que se enmarca dentro de una crisis económica que va a conllevar restricciones presupuestarias. A estas dificultades "hay que añadir los problemas habituales de conservación de patrimonio, de mantenimiento de estructuras, afrontar un nuevo curso..."

Alvarez Guisasola, vicerrector de Investigación durante el mandato del anterior titular Fernando Tejerina, se apoya en la historia de la Universidad que ahora dirige para afrontar su futuro y luchar por hacerla más moderna, competitiva, científica y abierta a la sociedad". En un periodo de 25 años, "Valladolid ha alumbrado tres nuevas universidades: la de Cantabria, País Vasco y ahora la de Burgos... que forjará en poco tiempo su propia identidad", manifestó en el discurso de toma de posesión.

La renovación de los responsables universitarios continuó el miércoles con la toma de posesión de los ocho nuevos vicerrectores.

El nuevo rector pide que se colmen las expectativas de la provincia

"No se puede obligar a los segovianos a venir a la Universidad de Valladolid"

El nuevo rector de la Universidad de Valladolid, Francisco Javier Alvarez Guisasola, ha asegurado que la Junta debe intentar colmar las expectativas de los segovianos que defienden la continuidad de la adscripción al distrito universitario de Madrid. El sustituto de Fernando Tejerina mantiene que "no se debe obligar a nadie a venir a estudiar a Valladolid".

P. B.

Francisco Javier Alvarez Guisasola ha sustituido esta semana a Fernando Tejerina como rector de la Universidad de Valladolid, justo cuando se abre un periodo de transformación de la enseñanza superior y se acomete la transferencias de competencias en materia universitaria.

En el discurso de toma de posesión, Alvarez Guisasola hizo especial mención a la situación en que se encuentra Segovia, mostrando su disponibilidad a acoger a esta provincia en su distrito si así lo decide la Junta. Si el Gobierno autónomo acuerda la inclusión de Segovia en Valladolid "lo acogeríamos con la misma ilusión y ganas de trabajo con que lo hemos hecho ya con otros distritos", manifestó.

Sin embargo, el responsable universitario considera que el Gobierno regional debe procurar colmar las expectativas de los segovianos que reclaman la continuidad en el distrito madrileño. "Si se considera que es mejor pertenecer a Madrid, y estoy seguro de que es así, habrá que procurar llegar a un acuerdo con las universidades para que persista esta situación", apunta, a la vez que se añade que "no se trata



Fachada de la Universidad de Valladolid.

A. S.

de obligar a nadie que venga a Valladolid, o a Salamanca o a otro sitio".

En cualquier caso, el sustituto de Fernando Tejerina recalca que el nuevo mapa universitario "no es un problema de las universidades de la región, sino de la Junta y debe ser ella la que tome las decisiones oportunas".

La respuesta de Alvarez Guisasola es idéntica cuando se habla de crear nuevos centros en nuestra provincia. "Estamos a las órdenes de lo que nos digan, —asegura— pero está claro que cuando se efectúe el traspaso el propio Ministerio de Educación

y Ciencia le va a decir a la Comunidad Autónoma que administre su región".

El rector recuerda que "toda competencia que se transfiere cuesta dinero", por lo que los objetivos del Gobierno castellano-leonés deben de centrarse en alcanzar un presupuesto adecuado, "para que las universidades puedan mantener sus niveles de crecimiento y desarrollo". De no ser así, Alvarez Guisasola considera que el traspaso supondría un freno a la actividad universitaria y un desequilibrio con respecto a las regiones donde el proceso ya está estabilizado.

Más de medio millar de estudiantes

P. B.

Un total de 554 estudiantes procedentes de Segovia están matriculados en cincuenta facultades y escuelas universitarias del distrito universitario vallisoletano, es decir, una media de más de once segovianos por centro.

Las facultades de Ciencias Económicas y Empresariales (Empresa), Ciencias y de Derecho, son las que encabezan las preferencias de estos estudiantes, cuyo domicilio familiar está ubicado en la provincia de Segovia. Estos tres centros suman una matrícula de 162 segovianos. Ingenieros industriales y Filosofía y Letras, siguen en el orden de opciones.

Por el contrario, en otras facultades y escuelas universitarias no hay más de cinco estudiantes. En este caso se aprecia que los índices más bajos se encuentran en las carreras que la Universidad vallisoletana imparte en otras provincias, como por ejemplo, la Escuela Universitaria de Burgos, o de Profesorado en Soria, donde sólo hay un segoviano matriculado.

La mayoría de estos estudiantes proceden de Cuéllar y pueblos de la comarca del Carracillo, ya que éstos pertenecen al distrito vallisoletano. Pero también se da el caso de aquellos estudiantes que se sienten atraídos por la oferta de titulaciones técnicas.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

— ANUNCIO —

ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO 1994

SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

Para facilitar la votación de los electores residentes en los puntos que se indican, se habilitará el siguiente servicio de autobuses gratuito:

Desde Hontoria a Madrona, salidas de Hontoria a las 9,30, 12,00 y 17,00 horas.

Desde la Residencia de Pensionistas sita en la Ctra. de Valladolid al Colegio "Martín Chico", a las 10,30 horas.

Desde la Residencia Provincial de la calle Cardenal Zúñiga hasta el Colegio Electoral de "Martín Chico", a las 10,45 horas.

Desde la Residencia Asistida de la Ctra. de Avila al Colegio Electoral del "Pabellón de Artesanía" (Jardinillos de San Roque), a las 11,15 horas.

Las personas impedidas que deseen votar y carezcan de medios de desplazamiento, podrán llamar al teléfono 430311, de "Cruz Roja", al objeto de proporcionarle los medios de transporte hasta su Colegio Electoral en la Ciudad.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 7 de Junio de 1994.

EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

Eulalio Moreno y Cía., S.A.

C/ Navacerrada, 1 - SEGOVIA

Cumpliendo el acuerdo adoptado por el Consejo de Administración de la Compañía, en su reunión del día 4 de Mayo de 1994, con la intervención de su Letrado Asesor, se convoca JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS, a celebrar en Segovia, Avda. del Padre Claret, nº 14, el día 27 de Junio de 1994, a las 12 HORAS, en PRIMERA CONVOCATORIA y, en su caso, para el día 28 de Junio de 1994, en el mismo lugar y hora en SEGUNDA CONVOCATORIA, para tratar los asuntos comprendidos en el siguiente

ORDEN DEL DIA:

1º.— Examen y aprobación, si procede, de las Cuentas Anuales (Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y Memoria), del Informe de Gestión y de la Distribución de Resultados propuesta por el Consejo de Administración, correspondientes al ejercicio 1993.

2º.— Aprobación, si procede, de la Gestión del Consejo de Administración, durante el ejercicio 1993.

3º.— Delegación de facultades para formalizar en derecho los acuerdos que se adopten.

4º.— Ruegos y Preguntas.

5º.— Aprobación del Acta en la misma sesión o nombramiento de interventores para su aprobación posterior en los términos fijados por la Ley.

Se hace constar el derecho que asiste a los Señores Accionistas, a partir de la publicación de la presente convocatoria, a examinar en el domicilio social los documentos que serán sometidos a la aprobación de la Junta o solicitar, en su caso, la entrega o envío gratuito de estos documentos.

Segovia, 16 de Mayo de 1994.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

EL SECRETARIO, Fdo.: Francisco Javier Herrero Pascual.



La manifestación interrumpió el tráfico por la zona durante más de una hora.

JUAN MARTIN

La Policía desplegó un fuerte dispositivo anti-disturbios

Medio centenar de jóvenes se manifestaron en apoyo a la insumisión

La Coordinadora por la Insumisión protagonizó ayer un nuevo acto de apoyo al insumiso segoviano Jaime Hernanz llevando a cabo una manifestación frente al acuartelamiento "Alto de los Leones de Castilla", donde permanecieron por espacio de algo más de una hora.

M.G.

Esta acción de la coordinadora se enmarca en las que se han venido sucediendo en los últimos días en apoyo al joven de la localidad segoviana de Orejana, Jaime Hernanz, que será juzgado el próximo día 15 por su negativa a realizar el servicio militar, y para el que el fiscal ha solicitado dos años, cuatro meses y un día de prisión menor.

Minutos antes de las ocho de la tarde, los manifestantes fueron concentrándose en los alrededores del acuartelamiento portando banderas y pancartas. A los sones de la dulzaina y el tamboril, los manifestantes fueron paulatinamente ocupando casi el centro de la calzada coreando distintas frases alusivas a su postura

contraria al servicio militar.

Mientras tanto, una veintena de agentes del Cuerpo Nacional de Policía, que llegaron al lugar de la manifestación en dos furgonetas y dos vehículos, esperaban acontecimientos preparados con material anti-disturbios.

La invasión de la calzada obligó a que la Policía Local cortara el tráfico por la zona, obligando a los autobuses urbanos que habitualmente atraviesan la calle Coronel Rexach a tomar otras rutas alternativas.

Tensión

El momento de mayor tensión se produjo sobre las nueve menos diez de la noche, cuando los manifestantes exhibieron una gran pancarta con

la palabra "insumisión" y se dirigieron hacia el acuartelamiento, reclamando su derecho a pasar por la calle que le atraviesa. La Policía se interpuso entre los manifestantes y la puerta de acceso al cuartel, mientras que el cuerpo de guardia del acuartelamiento cerraba la verja con gran rapidez.

Superado este momento con algún empujón y silbidos e insultos por parte de los manifestantes, éstos llevaron a cabo una sentada frente a la puerta; en la que gritaron frases en apoyo a los insumisos presos y criticando al estamento militar.

La Policía permaneció de pie frente a los manifestantes, sin que se volvieran a producir situaciones violentas; y a las nueve y veinte de la noche la manifestación se disolvió de forma pacífica; aunque no se descarta que este grupo pueda llevar a cabo nuevos actos de protesta en los próximos días.

El obispo critica el tratamiento educativo de la religión

Palenzuela: "A nuestro socialismo le domina el prejuicio sectario"

A.S.

El obispo de Segovia, Antonio Palenzuela Velázquez, hace una dura crítica del tratamiento de la religión por parte de la LOGSE en los centros de enseñanza, afirmando que a los ciudadanos que optan por la enseñanza religiosa les resulta "discriminatorio, penoso y casi imposible" ejercer este derecho. Palenzuela responsabiliza al Gobierno de esta situación, al que acusa de estar dominado por "prejuicios sectarios".

En su cotidiana colaboración en los medios informativos, el responsable de la diócesis segoviana lanza un duro ataque contra el actual sistema educativo, afirmando que en los últimos años "viene vulnerándose en España el derecho fundamental a la libertad religiosa que nuestra Constitución garantiza a todos los españoles" a través del artículo 27 de la Carta Magna.

"A nuestras gentes se les ha hecho creer que este asunto de la asignatura de religión en los centros escolares es sólo cosa de una negociación interminable entre la Iglesia y el Estado que lucharán entre sí por asegurar su influencia en la escuela y, por consiguiente en la sociedad —afirma el obispo Palenzuela—. Pero lo que aquí primariamente está en juego es el derecho de los ciudadanos, recogido por la Constitución a que reciban sus hijos la formación moral y religiosa conforme a sus convicciones. Desde ahí debería juzgar este asunto la sociedad y exigir de los poderes públicos que cumplieren lo mandado por la Constitución".

Discriminación

Para el obispo de Segovia, el alto índice de solicitudes que se producen en los centros de enseñanza de la asignatura de religión es suficientemente significativo como para ser tenido en cuenta por parte de las autoridades educativas.

"No sé si habrá asunto en España en el que año tras año los ciudadanos den su voto favorable como en éste de la religión



Antonio Palenzuela.

PEÑALOSA

en los centros escolares —manifesta el obispo— y sin embargo el Gobierno y la Administración han puesto estos últimos años tales obstáculos al ejercicio de este derecho constitucional por parte de los ciudadanos, que les resulta discriminatorio, penoso y casi imposible".

"No se ve al Gobierno socialista con muchos ánimos para desandar el camino equivocado de la LOGSE en su tratamiento de la asignatura de la religión —añade en su escrito—, pero el Partido Socialista en el poder es muy tenaz en sus tesis de la necesidad de la erosión de lo religioso en la sociedad española para que ésta pueda entrar en la modernidad... A nuestro socialismo le domina el prejuicio sectario de que la enseñanza religiosa es una amenaza para la pacífica convivencia civil y, por consiguiente habrá que expulsarla del ámbito escolar donde se cultiven sólo los saberes que puedan asegurar esa pacífica convivencia".

Por otra parte, Palenzuela Velázquez asegura que el Partido Socialista pretende que la ética "esté espolvoreada por todas partes, pero que no ocupe un lugar propio entre las asignaturas del sistema, por lo que no se cumple el precepto constitucional de la "formación moral".

Exito de participación en la IV cena de confraternidad organizada por UNICEF

M.G.

Los salones del hotel Los Arcos albergaron ayer la cuarta edición de la cena de confraternidad que la delegación de UNICEF en Segovia viene organizando anualmente con el fin de conseguir una mayor sensibilización hacia la labor de esta institución dependiente de las Naciones Unidas dedicada a la infancia y la juventud.

166 personas respondieron a la convocatoria de UNICEF, participando en un acto en el que predominó un ambiente cordial y distendido, al que contribuyó

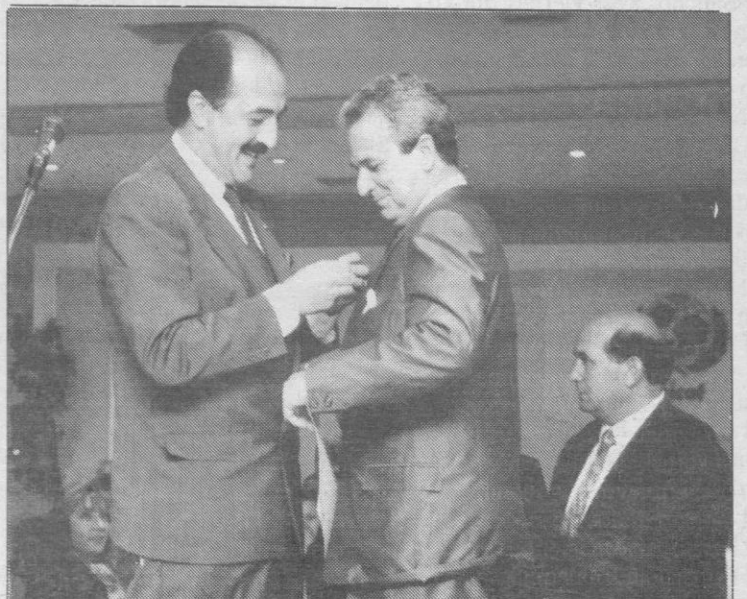
sin duda las excelencias gastronómicas de una cena preparada por el restaurante "La Cocina de Segovia".

A los postres, José Luis Yagüe, como representante de la junta directiva de UNICEF en la provincia, procedió a la entrega de diplomas honoríficos a personas e instituciones cuya labor ha contribuido a divulgar el trabajo y el mensaje de esta institución.

El primero de los diplomas fue entregado a Carlos Herranz Cano, editor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, significando además su "amplia y

constante labor informativa" en pro de esta institución.

Asimismo, recibieron también distinciones la empresa Unión Fenosa y la Asociación de Libreros, por su colaboración con la caseta que anualmente instala UNICEF en las fiestas de Navidad; y también fueron galardonados el constructor Tomás Rivilla Calvo, el grupo de amigos de UNICEF en Carbonero el Mayor y el popular hostelero Juan Herrero Rubio "Juanito el de la Taurina", que recibió la mayor ovación de la noche.



José Luis Yagüe impone la insignia de UNICEF a Carlos Herranz Cano.

PEÑALOSA

CANTALEJO

Alumnas del centro, a la final del concurso regional de artesanía

A.S.
Un trabajo presentado por cuatro alumnas del Instituto de Enseñanza Secundaria "Hoces del Duratón" de la ciudad de Cantalejo, con edades comprendidas entre los 15 y 16 años, concurrirá a la selección final de los premios del IV concurso escolar de artesanía de Castilla y León.

La Comisión Provincial de Artesanía reunida en la mañana de ayer, bajo la presidencia de Luis Pérez de Cossío, delegado territorial, seleccionó el trabajo presentado por las alumnas Sara Peromingo, Silvia de Pedro, Alicia Sánchez y M^a Jesús González.

Los trabajos presentados a este concurso tenían como tema central la artesanía y el V Centenario del Tratado de Tordesillas y consistía en una dendraria para el presente año. El calendario seleccionado y realizado por estas cuatro alumnas del centro de Bachillerato de Cantalejo será remitido a Valladolid donde participarán en la selección final de la que saldrán 10 trabajos premiados de toda la región. En nuestra provincia se han presentado cinco calendarios al concurso, cuatro de ellos realizados por alumnos del centro "Hoces del Duratón" y uno presentado por estudiantes del Instituto de Formación Profesional "Ángel del Alcázar" de Segovia.

El premio consiste en un viaje de cuatro días recorriendo puntos de la geografía regional relacionados con la conmemoración del Tratado de Tordesillas.

El fallo será público antes del día 30 de junio.

Profesores, alumnos y familiares llenaron el salón del centro cultural "José Rodao"

Acto de despedida de la XVI promoción de COU del "Hoces del Duratón"

A finales de mayo se celebró un acto de despedida para los 57 alumnos pertenecientes a la XVI promoción de COU del Instituto de Bachillerato "Hoces del Duratón", con una excelente organización que contó con la colaboración de la Diputación Provincial, la Caja de Ahorros y el Ayuntamiento de la ciudad, además de un numeroso público formado por profesores, alumnos y familiares de los mismos, que ocuparon casi en su totalidad las butacas del salón de actos del centro cultural "José Rodao".

MIGUEL ÁNGEL

El acto se inició con la intervención de Francisco Martín Román, actualmente miembro de la Diputación y que fue en su día el primer director del centro. Martín Román recordó como el instituto comenzó su andadura con su inauguración en el mes de septiembre de 1978, con unas pobres instalaciones donde incluso había pupitres de esos que tenían dos asientos juntos y agujeros para poner los tinteros. También dijo que en las aulas no había crucifijos ni retratos del Rey, ya que el Ministerio correspondiente no los había enviado, y que el 70% del presupuesto se lo llevaba la caldera de leña, siendo la colección de "Clásicos castellanos" el primer lote de libros que se adquirió para la biblioteca del centro.

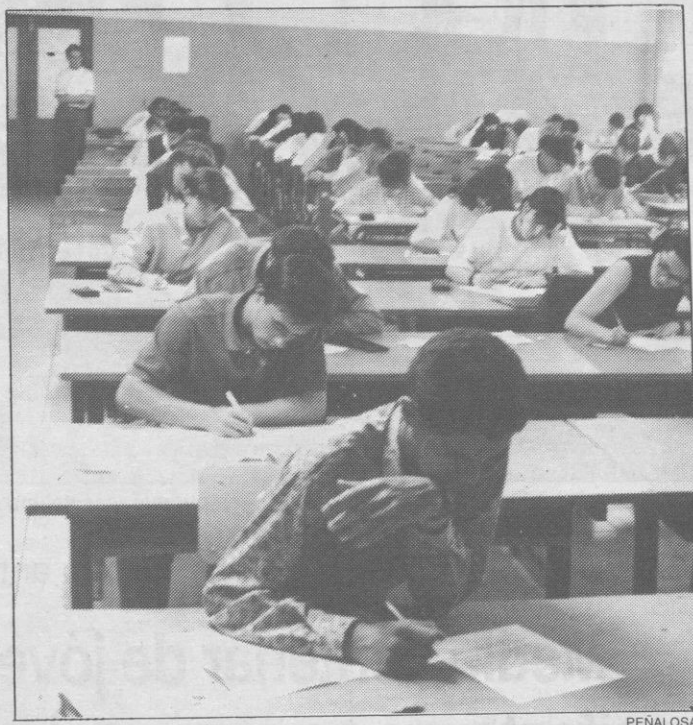
Después hizo una grata referencia para Agustín San Cristóbal, más conocido por "Agustínillo", que fue el conserje del centro durante 19 años, destacando la gran misión que desarrolló durante ese tiempo y agradeciéndole los numerosos servicios prestados, ya que además del trabajo propio de su cargo, realizaba

otras labores como carpintero, electricista, albañil y jardineiro.

Maravall

También comentó la visita que el día 14 de abril de 1983 realizó al centro, el entonces ministro de Educación, Sr. Maravall. El acto estuvo muy politizado y Martín Román no guarda muy buen recuerdo del mismo, ya que el trato hacia su persona por parte de algunos de los asistentes no fue del todo correcta, por lo que el día 30 de junio de ese mismo año tomó la decisión de presentar la dimisión como director del centro. El final de su intervención fue para recordar al joven Augusto, un alumno que asistía al instituto procedente de Riaza, que en una trágica tarde de excursión con sus compañeros al río Duratón pereció accidentalmente ahogado en sus aguas.

En representación de los alumnos intervinieron después Marta Barrio y Guillermo Rojo, que recordaron aquella primera excursión que realizaron a Béjar y otra posterior a Marruecos. También pidieron que la educación para las próximas generaciones sea cada



Los alumnos de COU tendrán que pasar ahora la selectividad. PEÑALOSA

vez más gratificante y pusieron de manifiesto que en algunas asignaturas estudiaban más que en otras y sacaban mejores notas, porque los profesores que se las impartían les estimulaban de forma más positiva.

Selectividad

Finalmente, intervino el actual director, José Luis Acebes, que habló sobre la nueva etapa que ahora iniciarán en la Universidad los alumnos que superen la selectividad, recalando en grandes ciudades donde la responsabilidad será mayor y donde echarán en falta ese trato humano que los

profesores del instituto han tenido con ellos durante su paso por él.

Durante el acto se hizo entrega a todos los profesores y alumnos de esta promoción de una placa conmemorativa con sus correspondientes inscripciones. El fin de fiesta corrió a cargo del dúo folklórico segoviano formado por Salva y Feliciano que durante más de una hora ofrecieron un magnífico recital, con su habitual tono humorístico, interpretando jotas, fandangos, coplas populares y otros temas de los cancioneros populares de Isidoro Tejero y de Agapito Marazuela.

FUENTERREBOLLO

La localidad celebra este fin de semana las fiestas en honor de San Antonio de Padua

ARANCHA ESCUDERO

Con el esfuerzo e ilusión de la corporación municipal encabezada por el alcalde, Toribio Ruano Sancho, ayer viernes día 10 dieron comienzo las fiestas patronales en honor de San Antonio de Padua, con grandes bailes públicos vespertinos, y una gran verbena a partir de la media noche, hasta las cuatro de la madrugada, en ambos casos amenizados por la orquesta "Scala 2000".

Hoy se ha iniciado la jornada con dianas y pasacalles a cargo del dulzainero Serafín Vaquerizo, a cuya actuación ha seguido una misa solemne y procesión del santo por las calles de la localidad con actuación del grupo de danzas local.

En la tarde de hoy, a partir de las 17,00 horas, grandes partidos de pelota a mano por parejas, con dos premios, el primero dotado con 25.000 pesetas y el segundo con 10.000 pesetas. Las

inscripciones se podrán realizar hasta la hora del comienzo, previo pago de 1.000 pesetas.

Y por la noche, bailes y verbena al igual que el día anterior, en esta ocasión estará presente la orquesta "Gigante".

Mañana domingo, se tendrán actividades similares al segundo día de fiestas. A las 18,00 horas partido de frontenis por parejas, con premios de 3.000 pesetas y 1.000 pesetas y a las 20,00 horas, tiro de sogas, con el grupo campeón provincial de los años cincuenta y como contrarios los equipos que deseen actuar.

Finalizará esta edición festiva con la música del grupo "Jusvell". Estas fiestas en honor de San Antonio, las de la Virgen del Rosario y la Virgen de Agosto son tradicionales y con carácter secular, al igual que la referencia al pueblo de "produce mucha madera y bastante cáñamo", todavía a mediados del siglo pasado así lo refería Madoz. Como

curiosidad diremos que en la primera mitad del siglo XVI se llevó desde esta localidad toda la madera necesaria para edificar la iglesia parroquial de la villa de Fresno de Cantespino.

Ya en el documento de 9 de julio de 1210, perteneciente al rey Alfonso VIII se nombra a Fuenterrebollo.

En la edificación de la cabecera de la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción trabajaron en el año 1563, los maestros de cantería Juan González de Pontones y Agustín de la Vega, que también construyeron las cabeceras de las iglesias de Cantalejo, Veganzones y Otero de Herreros. La obra realizada en Fuenterrebollo fue tasada por el famoso maestro Diego de Matienzo, que trabajó en El Escorial. Se espera una gran afluencia de gente como en ediciones anteriores, son unas fiestas con más de cuatro siglos de existencia.



SIN PRISA. — Hace meses que se señaló el posible peligro de hundimiento de la bóveda para el paso de agua en los márgenes de la carretera comarcal 605 de Segovia a Arévalo al kilómetro 14, pasada la estación de servicio de la localidad de Garcillán. Y las señales continúan dando la impresión de que la Junta de Castilla y León no tiene prisa por reparar ese inminente peligro que acecha constantemente a todos los que circulamos por esta carretera. Hasta que suceda algo, después se tomarán las "oportunas medidas", como siempre ¡claro!.

(Texto: Amaruari. Foto: Francisco Herrero Rubio)

CICLISMO.— GIRO'94

Pantani e Induráin terminaron en séptimo y octavo lugar

Poulnikov ganó en Deux Alpes y Berzin aguantó con ayuda de Argentin

El ruso Eugeni Berzin, del Gewiss, dio un paso importante para adjudicarse el LXVII Giro de Italia en el transcurso de la vigésima etapa, que acabó en la estación francesa de Dos Alpes —con victoria del ruso Vladimir Poulnikov (Carrera)— y en la que entró en novena posición, con el mismo tiempo que el italiano Marco Pantani (Carrera) y que el español Miguel Induráin (Banesto), que fueron séptimo y octavo.

Dos Alpes (Francia) (Efe).— Poulnikov cubrió los 201 kilómetros del recorrido que unía Cuneo con Dos Alpes invirtió un tiempo de seis horas, 28 minutos y 50 segundos, idéntico al del colombiano Nelson "Cacaño" Rodríguez (ZG Mobilli), que entró en segundo lugar.

La etapa resultó dura desde un principio, ya que para empezar, los ciclistas afrontaron la subida al Agnello, de primera categoría. El Banesto mandó por delante a José Luis Arrieta, que cruzó la pancarta con el primer grupillo junto al italiano Zanini (Navigare), a los colombianos Mejía (Motorola) y Buenahora y el uzbeko Abdoujaparov (Polti).

Pantani ya había lanzado su ataque por detrás y pasó junto a Pagnin (Navigare), a 2:50, con una ventaja de 1:15 sobre el grupillo en el que rodaban Induráin y Berzin. Tras el descenso, Pantani se quedó por delante junto a Mejía y Buenahora, enfilando el segundo puerto.

Abandono de Cubino

A la altura del avituallamiento, pasado el kilómetro 100,



Berzin, Induráin y Pantani, en las rampas de ascenso a Les Deux Alpes.

TELEFOTO EFE

Laudelino Cubino (Kelme) —el único español que ha obtenido un triunfo de etapa, en Fiuggi— puso pie en tierra. Al bejarano le ha vuelto a dar problemas la rodilla derecha y al igual que en la Vuelta a España, tuvo que optar por el abandono. En la cima del Izoard, también de primera, Pantani coronó junto a Buenahora, a 1:21 lo hizo Mejía y a 1:52 el grupo de Berzin e Induráin. El francés Armand de las Cuevas (Castorama) y Bugno, que ayer perdieron hasta el carnet de identidad —Bugno fue superado por tres de sus "coequipiers", incluido Abdoujaparov—, ya da-

ban sus primeras muestras de hundimiento y pasaron a doce minutos. En la bajada, Induráin sufrió un pinchazo y para perder el menor tiempo posible, cambio de máquina. El esfuerzo efectuado por Pantani en los dos primeros puertos estuvo a punto de fundirle y en la subida al tercer puerto, el Lautaret, de segunda, Buenahora le dejó atrás.

A Buenahora se le unieron más tarde su compatriota "Cacaño" Rodríguez, Totschnig, Poulnikov, Hampsten (Motorola) y los italianos Podenzana y Conti. Podenzana y sus seis compañeros destacados corona-

ron el Lautaret con 2:19 sobre el grupo en el que iba Induráin, con el líder Berzin acompañado —y dirigido— por Argentin (Gewiss) y Pantani. Argentin arrojó a Berzin hasta los últimos kilómetros y allí ya fue el propio líder el que volvió a demostrar su categoría. Y Pantani confirmó que es la gran revelación del Giro.

Induráin hizo lo que pudo por dejarles atrás en la subida a Dos Alpes, pero la única lectura positiva de la jornada es que el navarro ha ido a más físicamente y que su preparación para el Tour de Francia va por muy buen camino.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. POULNIKOV, Vladimir (UCR/Carrera) 6h.28:50
2. RODRIGUEZ, Nelson (COL/ZG Mobili) m.t.
3. CONTI, Roberto (ITA/Lampre) a 14
4. PODENZANA, Massimo (ITA/Navigare) 21
5. TOTSCHNIG, Georg (AUT/Polti) 30
6. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 1:51
7. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 1:55
8. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 1:55
9. BERZIN, Eugeny (RUS/Gewiss) 1:55
10. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 2:08
11. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera) 2:10
17. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 9:27
19. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) 10:08

General

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 92.11:14
2. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) a 2:55
3. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 3:23
4. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 11:16
5. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera) 12:07
6. RODRIGUEZ, Nelson (COL/ZG Mobili) 13:23
7. PODENZANA, Massimo (ITA/Navigare) 14:35
8. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 14:48
9. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) 15:28
10. HAMPSTEN, Andrew (USA/Motorola) 16:36
11. POULNIKOV, Vladimir (RUS/Carrera) 18:02
12. BELLI, Vladimir (ITA/Lampre) 18:19
13. TOTSCHNIG, Georg (AUT/Polti) 20:04
14. ARGENTIN, Moreno (ITA/Gewiss) 27:47
15. GOTTI, Ivan (ITA/Polti) 28:59
16. GIUPPON, Flavio (ITA/Brescialat) 29:25
17. BOLTS, Udo (ALE/Telekom) 29:53
18. RICHARD, Pascal (SUI/Maglificio) 33:26
19. CONTI, Roberto (ITA/Lampre) 33:41

Regularidad

1. Eugeni Berzin (RUS/Gewiss) 182
2. Djamolidine Abdoujaparov (UZB/Polti) 172
3. Gianni Bugno (ITA/Polti) 141

Equipos

1. Carrera, 276h.55:33
2. Lampre, a 23:30

Montaña

1. Pascal Richard (ITA/Maglificio) 46
2. Marco Pantani (ITA/Carrera) 44

"Buscábamos el primer puesto de Pantani"

Dos Alpes (Francia) (Efe).— El ucraniano Vladimir Poulnikov comentó, tras su triunfo en la vigésima etapa del Giro'94, que en el kilómetro cero de esta jornada el objetivo de su equipo no era otro que llevar al primer puesto de la general a su compañero Marco Pantani.

"Afortunadamente hemos salvado la etapa con mi triunfo, pues luchamos desde el principio por hacer dura la carrera y a punto estuvimos de no conseguir nada, pues el líder se mostró firme y seguro y, otros equipos que tienen por objetivo ganar etapas, casi lo logran", reseñó Poulnikov.

El ciclista ucraniano dijo que no le sorprendió el ataque de Pantani, pues en la salida les había dicho que "la iba a armar". "No sé si fue un tanto prematuro pero para conseguir diferencias importantes no queda más remedio que atacar desde lejos. Se ha podido comprobar que cuando los primeros de la general llegan juntos al pie de un puerto, por

muy duro que sea, apenas hay diferencias de tiempos entre ellos", señaló.

"No creo que Pantani se hundiera cuando estaba a punto de conseguir su objetivo, lo que ocurre es que tuvo un mal compañero de fuga en el colombiano Buenahora al no darle relevos y luego el viento soplabá de cara. Atras, Moreno Argentin llevó en volandas a Berzin", puntualizó.

Poulnikov comentó que una vez neutralizado Pantani tuvo libertad de movimientos para buscar el triunfo de etapa y por ello lanzó continuos tirones al frente del grupo que se formó a falta de una treintena de kilómetros para el final. "En el tramo final, cuando me quede sólo con el colombiano Nelson Rodríguez, sabía que el triunfo era mío y por ello llevé siempre la iniciativa, pues por detrás nos estaban pisando los talones y "Cacaño" comenzaba a guardar fuerzas para los metros finales. Todo me salió bien", aseveró.



Poulnikov se impuso en Deux Alpes.

TELEFOTO EFE

FUTBOL

Sergi y Caminero abandonaron el terreno de juego ligeramente lesionados

0-2. Julio Salinas y Juanele vieron puerta en el último ensayo de España

La selección española cumplió su último trámite previo al Mundial de EE.UU. '94 y con dos goles de Julio Salinas y Juan Castaño 'Juanele' derrotó a Canadá, en un partido escaso de brillantez en el que Javier Clemente aprovechó para ver si José Luis Pérez Caminero está en condiciones de jugar a tope noventa minutos.

Montreal (Canadá), (Efe).— Una de las preocupaciones de Javier Clemente era conocer el estado físico de José Luis Pérez Caminero, hasta ahora líder y jugador emblemático del equipo nacional español.

Caminero, inactivo en un tramo importante de la pasada temporada por una lesión, es tratado con mimo por los fisioterapeutas de España. Una lesión de rodilla le robó ritmo y rapidez a su juego y ahora Clemente debe decidir antes de una semana si Caminero es el hombre idóneo para conducir el juego de la selección. Ante Canadá se mostró algo lento y Clemente medita si saldrá inicialmente ante Corea del Sur en Dallas, o si Josep Guardiola se confirma como alternativa al centrocampista del Atlético.

España nunca tuvo problemas para doblegar a Canadá, una selección que trató con exquisitez a los hombres de Clemente. El fútbol español despierta escasa pasión en Montreal. Los canadienses de momento, optan por el cine de Fernando Trueba, Bigas Luna, o Pedro Almodóvar, y sus películas 'Belle Epoque', 'Jamón Jamón' o 'Kika' se reestrenan esta semana en las salas de Montreal.

Los emigrantes españoles, en cambio, sí disfrutaron de la selección, un equipo en el que Julen Guerrero se ha ganado un puesto en el once inicial. Rainer Bonhoff, ayudante de Berti Vogts en la selección alemana, está enamorado del juego de Julen, sin duda el jugador que más teme Vogts.

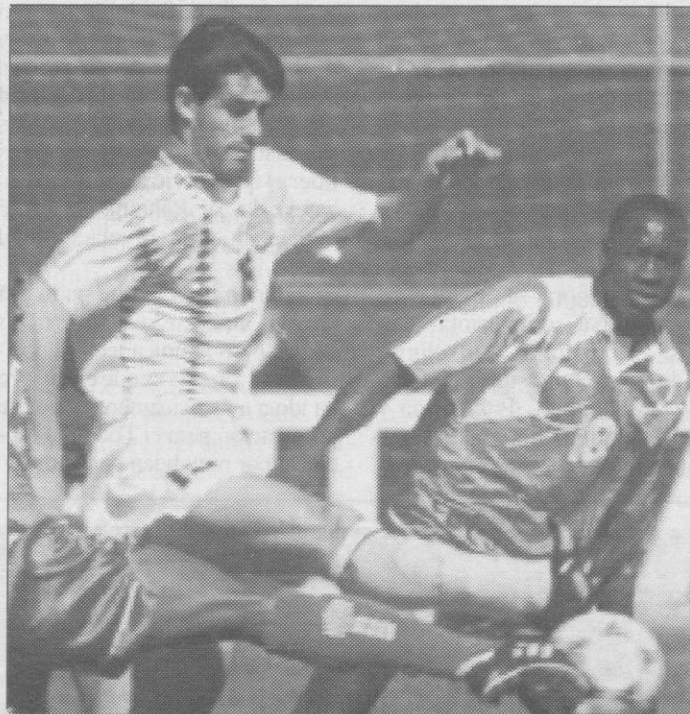
Los informes de Jupp Heynckes, el entrenador germano que le ha dado a Julen la oportunidad de triunfar en el Atlético de Bilbao, han llegado a Vogts y ayer Bonhoff tomó buena nota de ello ante el próximo compromiso mundialista en Chicago.

En cambio, Julen no tuvo un día demasiado feliz. Al contrario Luis Enrique aprobó con suficiencia el ensayo en su regreso a la selección tras casi dos meses sin jugar un partido oficial. Javier Clemente hizo ayer su último experimento antes de su debú mundialista.



Los jugadores españoles celebran el primer gol marcado por Salinas.

TELEFOTO EFE



Caminero intenta la penetración ante Hooper.

TELEFOTO EFE

El seleccionador español volvió a confiar en el sistema táctico que le dio en Dublín ante Irlanda medio pasaporte para EE.UU. '94.

Clemente es fiel a su 3-3-1, con una primera línea formada por —Alkorta, Nadal, Abelardo—, una segunda integrada por Ferrer, Caminero, Sergi, respaldados en la tercera línea por Julen Guerrero, Luis Enrique y Goicoechea, mientras que Julio Salinas, en punta, es el recurso ofensivo de España.

Salinas, cuestionado por unos y alabado por otros, cumplió su papel una vez más. Abrió con su gol el camino de la victoria y él no tuvo necesidad de examinarse. Es uno de los fijos de la selección junto a Andoni Zubizarreta, si bien éste no saltará al estadio Cotton Bowl de Dallas

el día 17 de junio al estar sancionado por la FIFA.

Canadá puso más ilusión en la segunda mitad del partido, pero su poder ofensivo es limitado. España salió al contragolpe y Txiki Beguiristain dispuso de la ocasión más clara para aumentar la cuenta goleadora. Un perfecto servicio de Caminero fue rematado por Beguiristain, pero el balón se fue por la lado izquierdo del meta canadiense Paul Dolan. Juanele, hábil y listo dentro del área, dio aire fresco a España y culminó su actuación con un soberbio gol.

Sergi y Caminero, "tocados"

El barcelonista Sergi Barjuán y el atlético José Luis Pérez Caminero han sido los dos jugadores que resultaron "to-

FICHA TECNICA

CANADA: Dolan; Doliscat, McDonald, Yallop, Fraser; Dasovic, Miller, Hooper (Liminiatis, min. 59), Aunger, Catliff (Norman, min. 65) y Corazzin.

ESPAÑA: Cañizares; Ferrer (Otero, min. 58) Abelardo (Camarasa, min. 74), Alkorta, Sergi; Goicoechea (Beguiristain, min. 58), Nadal, Caminero, Luis Enrique, Julen Guerrero (Guardiola, min. 58); y Julio Salinas (Juanele, min. 59).

GOLES: 0-1. Min. 10. Julio Salinas, de cabeza y en plancha, culmina un pase de Goicoechea desde la banda derecha. 0-2. Min. 84. Juanele se escapa por velocidad y bate en su salida al meta canadiense Dolan.

ÁRBITRO: Michael Reed (Inglaterra).

INCIDENCIAS: Cerca de 4.000 espectadores acudieron al estadio Claude Robillard de Montreal. Terreno de juego en pésimas condiciones. España vistió con camiseta y pantalón blancos. Miguel Angel Nadal ejerció por primera vez de capitán de la selección española.

cados" en el partido amistoso disputado anoche ante Canadá en Montreal.

Enrique González Ruano y Javier Clemente, jefe de los servicios médicos de la selección y técnico de la misma, respectivamente, indicaron que los problemas de ambos no parecen graves y se prevé que se podrá contar con ellos en el inicio del Mundial ante Corea el día 17.

González Ruano explicó que Sergi sintió una pequeña molestia en el recto anterior de su pierna derecha y que pidió el cambio por precaución para evitar problemas mayores.

Respecto a Pérez Caminero, comentó que sufrió un golpe en el tobillo en el que estaba lesionado antes de iniciarse la concentración, pese a lo cual el técnico español confía en que no sea nada importante.

La selección, concentrada en Chicago

Madrid (Efe).— La selección española se desplazó a Chicago, donde estará concentrada los próximos días a la espera de viajar a Dallas para jugar el primer partido del Mundial de Estados Unidos ante Corea del Sur. El conjunto de Javier Clemente abandonó con rapidez el estadio "Claude Robillard", donde se disputó su último encuentro amistoso, con destino al Indian Lakes Resort, en las cercanías de la ciudad de Chicago.

Los entrenamientos desde hoy al día 14 se celebrarán en el campo del Illinois Benedictine College. El 15 la expedición española se trasladará a Dallas, y el 16 realizará la práctica oficial en el estadio "Cotton Bowl", donde los hombres de Clemente debutarán el 17 ante Corea del Sur. Tras el partido ante los coreanos la expedición española retornará a la concentración de Chicago, donde ya permanecerá hasta el final de la primera fase. El estadio "Soldier Field" de esta ciudad será el escenario de los encuentros ante Alemania (día 21) y Bolivia (27).

En el caso de que el conjunto español quede primero del Grupo C continuará en Chicago a la espera del partido de octavos de final ante el tercer clasificado de los grupos A, B o F. El segundo puesto haría que España tuviera que viajar a Washington, donde jugaría, también el 2 de julio, ante el segundo del Grupo B (compuesto por Camerún, Suecia, Brasil y Rusia).

Mientras tanto, el tercer puesto puede mandar a la selección nacional a Los Angeles (ante el primero del Grupo A) o San Francisco (ante el primero del Grupo B). En este último caso depende de las combinaciones con los otros equipos de otras series que fueran también terceros.

Clemente, optimista

Javier Clemente, seleccionador nacional, declaró ayer al término del partido ante Canadá que su equipo le supo jugar al rival y de ahí el triunfo que demuestra que se encuentran "bastante bien" para el comienzo del Mundial '94. "Hemos controlado la peligrosidad de Canadá y le hemos sabido jugar. Hemos estado, eso sí, unos 15 ó 20 minutos un poco más perdidos pero en líneas generales hemos llevado el partido nosotros y mucho más que el equipo canadiense", explicó Clemente.

Para el técnico, Canadá fue "una buena piedra de toque, una prueba sólida" y que España jugó "con fuerza y seriedad".

El seleccionador destacó que este encuentro no dejaba "de ser un entrenamiento" para el equipo nacional y agradeció el que Canadá "ha entendido que España jugará el Mundial y no ha mostrado la dureza del partido con Alemania".

Clemente se mostró satisfecho con las múltiples ocasiones de gol creadas por sus jugadores y restó importancia al hecho de que se fallaran varias de ellas.

FUTBOL

FUTBOL SALA

La Federación retira la propuesta de modificación de la Copa del Rey

Real Madrid, Barcelona y Deportivo debutarán fuera de casa en la Liga 94-95

Real Madrid, Barcelona y Deportivo de La Coruña debutarán fuera de casa en la temporada 1994-95, según deparó el sorteo celebrado ayer en el transcurso de la asamblea general ordinaria de la Real Federación Española de Fútbol.

Madrid (Efe).— La fecha de inicio del campeonato nacional de Liga se decidirá el 22 de julio, en la asamblea general extraordinaria de la Liga de Fútbol Profesional.

Los emparejamientos de la primera jornada de Liga son los siguientes: Atlético de Madrid-Valencia, Zaragoza-Tenerife, Compostela-Real Sociedad, Español-Oviedo, Racing-Valladolid, Sporting-Barcelona, Ath. Bilbao-Deportivo, Albacete-Celta, Logroñés-Betis y Sevilla-Real Madrid.

En el transcurso de la asamblea, la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) decidió retirar su propuesta de modificar el campeonato de Copa del Rey y mantener el sistema tradicional hasta que se realice un nuevo estudio, según anunció ayer Angel María Villar, presidente de este organismo.

La propuesta federativa consistía en un cambio de fechas (comenzaría en enero) y del número de clubes participantes (64 entre las distintas divisiones), en una eliminatoria de acople entre clubes de Segunda División B y Tercera y en la entrada de todos los equipos en el bombo de sorteo desde el comienzo del campeonato.



Jesús Gil y Angel M. Villar, en una de las asambleas de la Federación.

ARCHIVO

Inmediatamente después de la exposición de dicha variante Joan Gaspar, vicepresidente del Barcelona; Ramón Mendoza, Augusto César Lendoiro y Javier Paricio, presidentes del Real Madrid, Deportivo de La Coruña y Zaragoza, respectivamente, clubes inmersos en competiciones europeas en la temporada 1994-95, manifestaron su desacuerdo con la misma.

Gaspar manifestó que no entendía esta modificación repentina "y más", dijo, "cuando desde la Federación siempre se ha intentado ayudar al fútbol español, igual que los clubes intentamos colaborar con la selección española".

Mendoza basó su oposición en que las fechas para las que

se pretendía el cambio "son claves para la suerte de los equipos que disputan competiciones europeas, y además está en juego el que un equipo español más entre en Europa en una edición posterior".

De la misma opinión fue Lendoiro, quien añadió que "debería estudiarse que este campeonato se resolviera mediante un segundo partido en caso de empate y no por penaltis". Finalmente Villar decidió retirar la propuesta, no sin apostillar que la intención de la federación era "mejorar y dar mayor prestigio al campeonato".

Presupuestos

La asamblea federativa liquidó el presupuesto de la

temporada pasada con un superávit de 1.497.931 pesetas y aprobó el balance del mismo por importe de 2.092.710.122 pesetas. Asimismo, aprobó el presupuesto para 1994 en 3.147.069.000 pesetas.

La asamblea también aprobó la cuantía de las licencias deportivas en 150.000 pesetas para jugadores de Primera División, 75.000 para los de Segunda y 5.000 y 2.000, respectivamente, para Segunda B y Tercera, así como las mismas cantidades para entrenadores, y los porcentajes que de las mismas se embolsarán la RFEF y las federaciones de ámbito autonómico.

BALONCESTO

Abad, principal novedad en la lista de Lolo Sainz

Madrid (Efe).— Lolo Sainz, seleccionador nacional de baloncesto, ha dado una lista de 13 jugadores para el Mundial que se disputará en Canadá, entre el 4 y el 14 del próximo mes de agosto y en la que destaca la presencia del alero del Taugrés Vitoria, Santiago Abad.

El Real Madrid, campeón de Liga, el Barcelona, campeón de la Copa del Rey y el Joventut de Badalona, campeón de Europa, son la columna vertebral de la selección de Sainz, con una aportación de tres jugadores cada uno.

Lolo Sainz se ha decantado finalmente por convocar a Andrés Jiménez y Antonio Martín, pese a que ambos jugadores arrastraron importantes lesiones en los últimos encuentros de la pasada temporada.

La selección se concentrará a partir del próximo día 27 de junio en Valencia, al final de la

cual el seleccionador deberá descartar a uno de los jugadores convocados para configurar la lista definitiva de doce jugadores que disputarán el Campeonato del Mundo.

La relación de los jugadores convocados por el seleccionador nacional Lolo Sainz es la siguiente:

Bases: José Miguel Antúnez (Real Madrid), Rafael Jofresa (Joventut de Badalona) y Pablo Laso (Taugrés).

Aleros: Santiago Abad (Taugrés), José Cargol (Real Madrid), Alberto Herreros (Estudiantes), Andrés Jiménez y Juan Antonio San Epifanio "Epi" (Barcelona), Jordi Villacampa (Joventut de Badalona).

Pivots: Enrique Andreu (Barcelona), Antonio Martín (Real Madrid), Ferrán Martínez (Joventut de Badalona) y Juan Antonio Orenga (Estudiantes).

BALONMANO

25-28. España, quinta en el Campeonato de Europa

Lisboa (Efe).— España terminó el Campeonato de Europa de balonmano con un quinto puesto al derrotar a Francia por 28-25, lugar que constituye una decepción pero que, al menos, en el encuentro de ayer se despeja por fin el maleficio del equipo francés, "bestia negra" de los españoles en las últimas competiciones internacionales.

En esta ocasión España superó su quebradiza moral y derrochó energías en el segundo tiempo, para fundamentar en esos últimos 30 minutos su victoria. Durante el primer período los hombres de Cruz María Ibero repitieron los mismos defectos que en los dos partidos anteriores que disputó en Oporto: limitaciones en el juego ofensivo colectivo y pobre balance defensivo ante la velocidad del adversario.

Los franceses, por el contrario, mostraron su mejor faceta goleadora durante la primera mitad. La efectividad de sus lanza-

dores machacaba una y otra vez la portería defendida alternativamente por Lorenzo Rico y Jaime Fort, especialmente el brazo de Marc Wilberger.

Sin capacidad de reacción, los españoles calcaron su actuación con los suecos y se marcharon al descanso con el marcador desfavorable (12-15). Pero la pausa sirvió para que los españoles cambiaran de actitud, especialmente en su trabajo ofensivo. Así, en el minuto 38 España logró su primera ventaja en el tanteo (19-18) y, a pesar de que su contrincante intentó evitar el despegue hispano, la velocidad y el ímpetu de todo el equipo lo impidió.

Los españoles, no obstante, se enfrentaban a su delicada situación con los galos en los cinco últimos minutos de encuentro. Sin embargo España completó unos últimos instantes de partido realmente brillantes y logró la victoria.

E. Tejedor-E. Arranz, final de la Copa Ayuntamiento de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Jugadas las semifinales de la Copa Ayuntamiento de Fuentepelayo, han quedado finalistas los equipos Electrodomésticos Tejedor y Electricidad Arranz que medirán sus fuerzas mañana domingo en el pabellón polideportivo local.

En el primer encuentro de semifinales jugado entre Electrodomésticos Tejedor y Autoescuela Velasco, la victoria fue para los primeros por el resultado de 4-2. El partido fue muy disputado, con gran juego y potencia del Electrodomésticos, equipo en el que destacó sobre todo su jugador Alberto.

Por parte del Autoescuela Velasco, la figura fue su portero, Casado, que hizo maravillas con sus buenas paradas. El guardameta impidió que la derrota de su equipo fuera más abultada.

C. Chuchín-E. Arranz

La otra semifinal entre Carpintería Chuchín y Electricidad Arranz fue más igualada. No obstante, fueron los segundos los que consiguieron clasificarse para la final al vencer por 5-4 a su rival.

Aunque todos los jugadores realizaron un buen partido, hay que destacar, sobre todo, la labor realizada por cuatro jugadores, dos por cada equipo: Flores y Andrés, por el Carpintería Chuchín, éste último por el juego de filigrana que realizó, y Rafa y Roberto, por el Electricidad Arranz.

En los dos partidos los colegiados Torrego Migueláñez y González Gil estuvieron a la altura de las circunstancias.

La final de mañana se presenta muy interesante.

MOTOCROSS

Mañana se disputa el IV trofeo de Gomezserracín

A. S.

Mañana domingo se disputará la cuarta edición del motocross fiestas de Gomezserracín '94, que está organizado por el Motoclub Cuellarano y patrocinado por el Ayuntamiento de Gomezserracín. La prueba, que comenzará a las diez y media de la mañana, se realizará en dos mangas de 20 minutos cada una, sobre un circuito de 800 metros.

En la carrera participarán 30 pilotos, en senior-junior y 16 en juveniles, entre ellos, actual campeón de España de la categoría.

Esta edición del motocross de Gomezserracín será puntuable para el campeonato de Castilla y León de juveniles.

Taguicardia



A la izquierda, Belén Rueda, presentadora de Antena 3 TV, en su sexto mes de embarazo dice no tener aún "antojos". A la derecha, Raffaella Carrá, que después de catorce años de relación sentimental con Sergio Japino, se han separado.



La hija del expresidente Suárez de nuevo a revisión.

ARCHIVO



Isabel Gemio rotunda: "A nadie le importa con que señor estoy"

ARCHIVO

En el Clínico de Navarra

Marian Suárez ingresada de nuevo

La hija del expresidente Suárez, un año después de que fuera sometida a un autotransplante de médula en Estados Unidos ha vuelto a ingresar en la Clínica Universitaria de Navarra.

AGATHA DEL RIO

Según parece, Marian se ha sometido a una revisión y a algún tipo de tratamiento para no dejar un solo cabo suelto ante la posibilidad de que el cáncer de pecho que padecía volviera a reproducirse. Marian Suárez estuvo, al parecer, varios días ingresada en Pamplona, dada la complejidad de las pruebas a que debía someterse, aunque en todo momento ha contado con el cariño y apoyo de su familia, quienes, a pesar de la incertidumbre lógica en estos momentos, mantiene viva la esperanza de que todo salga bien y Marian vuelva a hacer pronto su vida normal dedicada a su trabajo y al cuidado de los suyos.

Lara, totalmente recuperada

Lara Dibildos, ya definitivamente curada de la enfermedad que padeció, ha recobrado la felicidad y se muestra ilusionada y vital. Lara trata ahora de recuperar el tiempo perdido en estos dos años, y quiere terminar sus estudios de Relaciones Públicas y Publicidad para colocarse cuanto antes.

-- Lara, ¿aprendiste algo de tu felicidad?

"Mucho. Los malos momentos te hacen más fuerte. Yo creo, por mi enfermedad, que he aprendido a ver la vida de otra manera".

Y quien también ve la vida de otra manera es la presentadora del programa "Ta' tocaó", de Antena 3 TV, Belén Rueda. Está feliz. Está en su sexto mes de embarazo. Las ecografías no han podido determinar si Belén espera niño o niña. A ella le da igual, pero a su compañero Daniel le gustaría que fuera niña...

-- Belén, ¿qué nombre le vais a poner?

"Aunque hemos barajado un montón de nombres de ambos sexos, aún no nos hemos decidido por ninguno. ¿Antojos? No tengo porque procuro no volverme caprichosa. Después del nacimiento del niño plantearé si me tomo un descanso o vuelvo inmediatamente al trabajo".

Lo que necesitas es amor

Moreña, de cabello corto y ojos negros, guapa y atractiva, Isabel Gemio, con su programa "Lo que necesitas es amor", cosecha audiencia millonaria en Antena 3 TV. Hace reír, emocionarse o llorar a gentes de toda clase y condición. El más viejo sentimiento del mundo, el amor, está tan vivo como siempre. Isael Gemio Cardoso nació en Alburquerque, Badajoz, en el seno de

una familia humilde. Muy joven salió de casa dispuesta a comerse el mundo...

"Terminé el Bachillerato e iba para psicóloga, cuando la radio me ganó. Comencé en Radio Extremadura. Tengo una notable curiosidad y un gran afán de superación y he ido por la vida con los ojos bien abiertos, cultivándome, viviendo. Soy una autodidacta total".

-- ¿Y de amor cómo andas, Isabel?

"Pues verás. He amado, amo y me corresponden. Además me siento muy querida por personas muy concretas, también por mis amigos y mucha gente que me lo está demostrando día a día. Pues no se puede vivir sin amor. Ahora eso no quiere decir que tenga que dar explicaciones de si tengo o no tengo una relación, a nadie le importa con qué señor estoy. Yo mantengo una relación desde hace mucho tiempo, de la que no quiero hablar".

-- ¿Hijos, Isabel?

"No. Siento que no estoy preparada para tener hijos; una tremenda responsabilidad que dura toda la vida".

¡Claro que es una responsabilidad que dura toda la vida! Y cambiamos de personaje. Vamos a referirnos a Raffaella Carrá, quien, según una publicación italiana se ha separado de su compañero sentimental desde hace catorce años, Sergio Japino. Al parecer, desde hace un año se rumoreaba que las relaciones no iban bien. Últimamente la presentadora residía en un hotel madrileño, mientras que Sergio, que además de su compañero sentimental es también su representante, seguía viviendo en el apartamento que ambos compartían.

Raffaella Carrá y Sergio Japino se conocieron en Sudamérica en 1980. En aquel tiempo era

bailarín y coreógrafo y ella una cotizada show-woman. Una noche la invitó a cenar y desde entonces no volvieron a separarse. La diferencia profesional entre ellos era tan grande que en tono jocoso se les denominaba el bailarín y la princesa. Raffaella hizo por Sergio todo lo que pudo y más. Le contrató como manager y realizador de sus programas... En fin, esperemos a que se confirme o se niegue este rumor.

Mientras, nos vamos a charlar con Carmen Sevilla que quiere dejar bien claro que su matrimonio sigue muy bien, ante los rumores de que su marido había sido sorprendido junto a una atractiva alemana en Marbella.

"Todo es mentira, es un bulo. A Vicente no le han visto junto a ninguna mujer. Es todo falso. Y ahora no me equivoco al hablar, lo digo bien claro, todo es mentira.

El amor es joven

Bueno, pues todo ha quedado bien aclarado. Amor y felicidad también hay en el matrimonio de Pastor Serrador y María Teresa. Están a punto de cumplirse siete años de su boda. Su séptimo aniversario lo celebrarán el próximo 22 de agosto. Cuando contrajeron matrimonio, Pastor acababa de cumplir 68 años y la joven no tenía los 21. Ni siquiera los familiares más íntimos apostaban por el futuro de la pareja, cuya diferencia de edad es casi de medio siglo.

"Hasta el momento sólo ha habido ventajas para mí. La boda con María y el posterior nacimiento de nuestro hijo Daniel me han hecho rejuvenecer cuarenta años. He tenido la suerte de encontrar a una mujer joven de mente muy madura, que tenía muy claro lo que quería".



Lara quiere recuperar el tiempo perdido.

ARCHIVO

Sábado

11
junio

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van: 163 días, faltan 202.
Sol: De 6,44 a 21,45.
PARA EL LUNES
Van: 164 días, faltan 201.
Sol: De 6,44 a 21,46
Cuarto creciente el 16 en Virgo.
Luna: De 8,41 a 23,20.

SANTORAL

Mañana: Juan de Sahagún, Olimpio, Nahub, Porcario, Etbino, Varo.
Lunes: Antonio de Padua, Ana, Rufino, Marciano, Simeón

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Ramos Rodrigo, Carretera de Villacastín, 10.
Mañana: López Cuervo, Corpus, 1
Otero de Herreros: Tovar Martín.
Avda de la Estación, 19. Hasta el día 12, inclusive.

ADEMAS

Corazón de Jesús

En la iglesia parroquial de San Miguel, organizado por el Apostolado de la Oración, novena al Sagrado Corazón de Jesús. Del 7 al 15 de junio, a las 20,00 horas. Predica las homilías, Andrés de la Calle, vicario pastoral.

San Antonio de Padua

— Iglesia de los Franciscanos, novenario en honor de San Antonio de Padua, del 5 al 13 de junio. A las 12,00 horas, celebración de la eucaristía y preces especiales. A las 19,40 horas, rezo del rosario. A las 20,00 horas, eucaristía con homilía, veneración de la reliquia de San Antonio. El día 13, fiesta del santo, a las 12,00 misa y a continuación preces especiales de intercesión.

— En la iglesia de San Antonio el Real novenario en honor de San Antonio. Todas las mañanas a las 8,30 misa por Luis A. de la Fuente, homilía por Tomás Ruano y novena. A las 19,40 rosario, misa, homilía y veneración de la reliquia.

El día 13 a las 12,00 horas, eucaristía a cargo de Benedicto Cuesta.

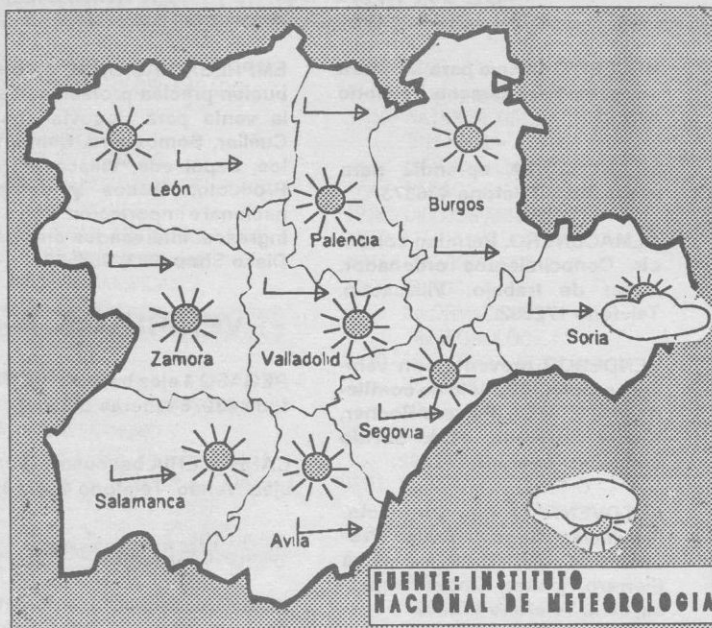
Escuela Regional de Turismo

Hasta el próximo día 31 de julio está abierto el primer plazo de preinscripción en la Escuela Regional de Turismo de Castilla y León con sede en Avila.

Las solicitudes pueden recogerse y presentarse en: Escuela Regional de Turismo, calle Los Canteros, s/nº, 05005 Avila.

Más información en la Escuela en horario de 10,00 a 13,00 horas, o en el teléfono 920 25 60 42.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	23,2	2,2	
Burgos	17,5	3,4	
León	21,4	4,0	
Palencia	18,8	3,9	
Salamanca	23,2	5,8	
Segovia	23,2	5,6	
Soria	18,0	6,6	
Valladolid	21,8	5,4	
Zamora	22,4	6,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, nuboso con nubosidad de evolución en el noreste; poco nuboso con nubosidad de tipo alto en el resto; temperaturas en ligero ascenso, con máximas previstas entre 18 y 23 grados; vientos de componente este flojos a moderados en el noreste, y flojos con algún intervalo moderado en el resto.

Mañana, nuboso con nubosidad de evolución en el noreste y Sistema Central; poco nuboso en el resto; temperaturas en el ligero ascenso, con mínimas previstas entre 2 y 6 grados; vientos de componente este flojos a moderados en el noreste, y flojos con algún intervalo moderado en el resto.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra cultural Caja Segovia)

— IV Salón de Anticuarios de Segovia. APROMES y AMANTICA. Hasta mañana.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Juan Pita. Hasta el 4 de julio.

Diputación Provincial

— Aulas de Manualidades de la Diputación. Hasta el 15 de junio.

Casa de los Picos

— "La reforma educativa en las enseñanzas artísticas".

Sala Unturbe. Casino de la Unión

— Oleos. Reme. Rastrillo benéfico. Hasta mañana.

Centro de Coordinación Caja Segovia

— I Muestra Artística. Grupo de Empresa, Caja Segovia. Hasta el 19 de junio. De 11,30 a 13,00 horas y de 19,00 a 21,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Caja Segovia

— Fotografías. Pedro Velasco. Hasta hoy.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— Pinturas. Mariano Olcese. Hasta el 17 de junio.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Trabajos de los alumnos del IB "María Zambrano". Dibujo, diseño y cerámica. Del 13 al 25 de junio. Horario: De 17,00 a 21,00 horas.

MADRID

Galería de arte La Kabala

— Técnicas mixtas. Luis Moro. Hasta el 18 de junio. Calle Conde de Aranda, 10. Madrid.

■ AVISOS

Rastrillo benéfico

Rastrillo benéfico en la sala de exposiciones del Casino de la Unión, sala Unturbe. Hasta

RECOMENDAMOS

■ DANZA, BOLEROS Y TANGOS

Hoy sábado, en el teatro Juan Bravo, espectáculo de danza bajo el título de "Sombras", a cargo de la compañía "Trasposos". A partir de las 20,30 horas de la tarde. El domingo, boleros y tangos, que correrán a cargo de Carmen Larumbe.

Red de Teatros Públicos de Castilla y León. Sesiones a las 12,00 horas y por la tarde a las 20,30 horas.

mañana, en horario de 11,30 a 14,00 horas y de 17,30 horas a 22,00 horas.

Conservatorio de Música de Segovia

Se comunica que las pruebas de acceso para los alumnos de nuevo ingreso en el Conservatorio de Música de Segovia se realizarán del 13 al 16 de junio, inclusivos, a partir de las 17,00 horas.

Por otra parte, el plazo de matrícula para alumnos oficiales en el Conservatorio, tanto sean del Plan 66 como del Plan LOGSE, será desde el día 15 al 30 de junio, ambos inclusivos en horario de mañana.

Pruebas libres de Formación Profesional

Las pruebas libres de 2º Grado de FP en las ramas de Automatismos, Automoción y Hostelería, se celebrarán en el "Ángel del Alcázar" los días 24, 27 y 28 de junio.

El horario de asignaturas se encuentra expuesto en el tablón del centro.

Asociación "María del Salto"

La asociación provincial de amas de casa "María del Salto" comunica a sus asociadas que las que estén interesadas en asistir a la concentración provincial que tendrá el próximo jueves, día 16 de junio, en Cantalejo, deben pasar a realizar su inscripción el lunes, día 13, a las 16,30 horas de la tarde, en el domicilio social.

Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia

La Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de todos los vecinos de Cabezuela y su comarca que en la tarde del próximo miércoles, día 15 de junio, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Consultorio Médico, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermanidad, que se desplazará al citado lugar.

Bono Loto

Viernes, 10

4	6	8	38
45	Com. 35 Rein. 8	49	

Miércoles, 8

1	6	33	37	41	46	Com. 2 Rein. 7
---	---	----	----	----	----	-------------------

Martes, 7

5	25	29	34	38	43	Com. 42 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 6

3	15	21	33	42	47	Com. 40 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Jueves, 9

2	12	22	26	27	41	Com. 16 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 4

18	29	33	39	43	48	Com. 46 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 10

21.306

Serie 198

Jueves, 9	Miércoles, 8
24.317	83.919
Martes, 7	Lunes, 6
69.803	85.691

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso céntrico, temporada de verano. Teléfono 433880.

ALQUILO local 300 m², acondicionado. Puente Hierro. Teléfono 423232.

SE ALQUILA piso en Alicante, julio y agosto. Teléfonos 171089-171753 (San Rafael).

ALQUILO piso restaurado, céntrico. Teléfono 436688.

ALQUILO piso sin muebles, 3 dormitorios. Ezequiel González, 7, 1ª derecha.

SE ALQUILA local de 700 m², dos plantas. Teléfono 432813 (noches).

ALQUILO piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 437229.

SANTANDER. Alquiler 2 pisos. Verano, junto playas. (942) 578546.

FOTOGRAFIA ▼

400 PESETAS revelado, 30 pesetas cada copia. Precio total. Papel Kodak. Rufiner. Juan Bravo, 30.

VARIOS ▼

SEXPARTY: 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500, 0785217477500. GAYPARTY: 0785217477465.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61



EZEQUIEL GONZALEZ, 6

VENTA OFICINA-LOCAL
48 M² PLAZA CORPUS
2 DESPACHOS, 1 ARCHIVO
ASEO. SOLO 6.500.000 PTS.
ugarte 44 46 47
44 54 55**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Ríza, s/n.

TRABAJO ▼

SE NECESITAN ayudantes para terraza. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA pastor. Teléfono 440309.

SE OFRECEN esquiladores. Teléfono 908/778387.

NECESITO chica/o para limpieza en cocina fines semana. Teléfono 433649.

SE NECESITA aprendiz para pescadería. Teléfono 436373.

ALMACENERO. Permiso conducir. Conocimientos ordenador. Lugar de trabajo: Villacastín. Teléfono 172292.

VENDEDOR preventa con vehículo propio. Producto de confitería en exclusiva (Ferrero Rocher, Kinder Sorpresa, etc.). Sueldo comisión. Teléfono 172292.

AUTOVENTAS con furgoneta. Provincias Segovia-Avila. Productos de confitería en exclusiva (Ferrero Rocher, Kinder Sorpresa, etc.). Teléfono 172292.

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL necesita para la zona de Cuéllar personal ambos sexos, edad de 20 a 40 años. Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Los candidatos pueden contactar llamando al teléfono: 425815, de 9 de la mañana a 1 y de 4 de la tarde a 7.

SE NECESITA pescadero o aprendiz de pescadería. Teléfonos 449269-424785.

COMPAÑIA líder en planes de jubilación, selecciona personas para Segovia y Provincia, a tiempo total o bien con tardes libres, mayores de 25 años, formación académica de nivel medio, amplias perspectivas de promoción y ganancias, fijo más comisiones. Enviar curriculum a José Zorrilla, 14, 1º - 40002 Segovia.

EMPRESA NACIONAL de distribución precisa profesionales de la venta para Segovia capital, Cuéllar, Somosierra, Camtimpalos, Sepúlveda, Villacastín, etc. Producto: Discos y compact nacional e importación. Elevados ingresos. Interesados dirigirse a Disco Shop (983) 357558.

VEHICULOS ▼

PEGASO 4 ejes basculante. Teléfono 432764 (horas oficina).

CARROCERIA basculante para 4 ejes. Vendo. Teléfono 432764.

VENTAS ▼

VENDO ordeñadora automática de vacas, Wesfalia 2x6. Teléfono 983/623138.

VENDO paja paquetes grandes y pequeños, forraje granulado y alfalfa. Teléfono 923/221139.

JESUS DEL SER Y CIA, S.A.Fábrica de Tarimas
Melix nuevo - Melix viejo
Roble Americano - Iroko
Vigas de Melix Viejo
Venta Almacenes y Colocadores
Polígono Industrial El Cerro
Teléfono 921/42 90 40**Vendo plazas de garaje**Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

LOCAL esquina plaza San Esteban. 75 m², 5 huecos a Plaza, buen precio. Teléfono 460059 (horas oficina).

VENDO chalet adosado. Teléfono 430464 (tardes).

**Información sobre
la Declaración de la Renta**

-- No tengan rentas anuales sujetas al impuesto (exentas o no) superiores al S.M.I. (819.420 pesetas).

Precisiones

-- Cuando los ascendientes convivan con ambos cónyuges y éstos tributen individualmente, la deducción se practicará por mitad en la declaración de cada uno.

-- Los hijos no pueden practicarse esta deducción cuando tengan derecho a la misma de sus padres.

3) Por cada contribuyente de 65 años o más, 15.000 pesetas.

Esta deducción es aplicable cuando el propio contribuyente (declarante) tenga 65 años o más de edad.

4) Por cada minusválido, 50.000 pesetas.

Esta deducción es aplicable cuando, cualquiera que sea su edad, sean inválidos, mutilados o inválidos, físicos o psíquicos congénitos o sobrevenidos:

-- El propio contribuyente (declarante).

-- Sus descendientes solteros.

-- Sus ascendientes.

2.- Gastos de enfermedad

El 15 por 100 de:

-- Los gastos satisfechos por el contribuyente durante el período impositivo (normalmente, el año natural) por razones de enfermedad, accidentes o invalidez del mismo o de las personas por las que tenga derecho a deducción en la cuota.

-- Los gastos satisfechos por honorarios profesionales médicos y por clínica con motivo de nacimiento de los hijos del contribuyente.

-- Las cuotas satisfechas a mutualidades o sociedades de seguros médicos.

Precisiones

En tributación individual, no dan derecho de deducción los gastos de enfermedad del cónyuge, sino sólo los propios y los de las personas que dan derecho a deducción en la cuota.

(Continuará)



EL EXCMO. SEÑOR

**D. Petronilo Pérez
Escorial**(Artillero Labrador - Dr. Ingeniero de Armamento y Construcción -
Dr. Ingeniero Industrial del Ejército - Ingeniero Internacional de la Defensa)**Falleció en Segovia el día 10 de junio de 1994**Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición
apostólica de Su Santidad**D. E. P.**Su esposa, Excm. Sra. D^a María de Mendoza Caballero;
hijos, D. Javier, D. Josechu y D^a Carmelina Pérez de Mendoza;
hijos políticos, D^a Mercedes Cortés, D^a Ana María Charro y D. Marcos Gil-Vargas y Sánchez de Toledo; nietos
y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar el lunes día 13, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín.

El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y, acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

**HABITAT**

46 06 25

46 06 28

**MAGNIFICOS
¡CHALETES!**

A 6 km. de SEGOVIA

Residencial "CERCA DE LA CASA"

4 dormitorios

Calidades nobles

141 - 133 m². 2 plantas

Preciosas vistas

Garaje, chimenea, etc.

Parcela privada

OCASION SOLO 14.500.000**HABITAT****PROMOCION EXCLUSIVA**



15.00.- TELEDIARIO-1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- GRAN PROGRAMA
"El hombre de una tierra salvaje"
18.00.- TENDIDO CERO
20.00.- TELEFILM
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- INFORME SEMANAL
22.30.- ESPECIAL CRUZ Y RAYA
23.40.- LO MEJOR DE CASA
01.35.- NOTICIAS
01.40.- HISTORIA DE LOS MUNDIALES DE FUTBOL
02.35.- CINE DE MEDIANOCHE
"Crimen y castigo"

Mañana

08.00.- ¡DOMINGO FIESTA!
10.00.- NOTICIAS
10.05.- CINE PARA TODOS
"Círculo resplandeciente"
12.00.- NOTICIAS
12.05.- EL DIA DEL SEÑOR
13.00.- PUEBLO DE DIOS
13.30.- EL GRAN CIRCO DE TVE
15.00.- TELEDIARIO -1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- CINE DE ORO (I)
"Susan Slade"
17.50.- CINE DE ORO (II)
"Historia de un condenado"
19.55.- ESPECIAL ELECCIONES
22.00.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Como eliminar a su jefe"
00.15.- DORA, DORA
01.10.- NOTICIAS
01.15.- PROS Y CONTRAS
02.50.- HISTORIA DE LOS MUNDIALES DE FUTBOL
03.35.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- EL MEJOR DEPORTE
- Baloncesto NBA Final: Houston Rockets - New York Knicks
- Futbol Sala. Final (primer partido)
- Baloncesto. Copa del Mundo Femenina. Desde Australia.
- Balonmano. Cto. Europeo Selecciones. Desde Oporto
- Vela. Regata Vuelta Ibérica.
18.00.- CERCA DE TI
19.00.- ATLETISMO.
COPA DE EUROPA MASCULINA (FINAL B) Desde Valencia
20.55.- FESTIVAL DE CINE DE PEÑISCOLA
21.00.- LINGO
21.30.- LOS CUERPOS DEL DELITO
22.30.- CINE PARAISO
"Sola en la oscuridad"
00.30.- LLAMADAS A MEDIA NOCHE
02.10.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES (I): Bela Lugosi, Ava Gardner.
"La casa encantada"
03.15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES (II): Doris Day. "Una tarde de lluvia"

Mañana

08.00.- THAT'S ENGLISH (R.)
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- DIAS DE CINE (R.)
09.30.- CONCIERTO DE JORDI SAVALL EN CUENCA
10.30.- LOS PRIMEROS
12.00.- EL MEJOR DEPORTE
- Motociclismo Campeonato del Mundo de Velocidad. Gran Premio de Alemania
- Automovilismo. Monomarcas Citroën ZX. Desde Albacete
- Balonmano. Cto. Europeo de Selecciones
- Vela. Regata Vuelta Ibérica
- Mountain Bike. Gran Premio Coronal
- Tenis. I Trofeo Campeones.
18.00.- AL GRANO
19.00.- ATLETISMO
20.00.- ESPAÑA... Y A POR TODAS
21.00.- EXPEDICION MALASPINA
22.00.- ESPECIAL ELECCIONES
00.30.- ASI SE HIZO...
CANCION DE CUNA
01.00.- BALONCESTO NBA
Final Play Off
03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15.00.- NOTICIAS
15.30.- SUPERCINE DEL SABADO
"Tres en la carretera"
17.30.- MINISERIE
19.30.- PICKET FENCES
20.30.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDIANA JONES
21.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
00.30.- CINE "El juego asesino"
02.15.- ESTILO AMERICANO
03.15.- TELEVENTA
04.30.- CINE "Comprando tiempo"

Mañana

07.00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.15.- MI BELLA GENIO
08.00.- TRAS 3 TRIS, FIN DE SEMANA
11.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA (Rep.)
14.00.- UN MUNDO DIFERENTE
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO
"Los más locos y divertidos pequeños monstruos"
17.30.- MINI-SERIE "Los Jackson"
18.30.- CABALLOS: CARRERA DE LA QUI- NIOLA HIPICA
20.00.- LA GRAN DECISION
20.30.- LA LEY BURKE
21.30.- HERMANOS DE LECHE
22.15.- LA GRAN DECISION
22.30.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
23.30.- LA GRAN DECISION
00.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
01.00.- LA GRAN DECISION
01.30.- CINE DE MADRUGADA
"El amor de Swan"
03.30.- TELEVENTA
05.00.- CINE DE MADRUGADA
"Virilidad a la italiana"



15.00.- GIRO DE ITALIA'94
17.15.- CINE: "El último destacamento"
19.00.- FORMULA 1. Entrenamientos oficiales para el Gran Premio de Canadá
20.00.- SU MEDIA NARANJA
20.55.- GIRO DE ITALIA'94
21.00.- HIP, HIP, HIPNOSIS
22.00.- SUPERCINE DOBLE SESION
"Delta Force"
00.10.- "The Warriors, los amos de la noche"
01.50.- PRESSING BOXEO
02.50.- GIRO DE ITALIA'94
03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
03.30.- CINE: "El salvavidas"
05.15.- NOVEDADES INCREIBLES
05.45.- F.B.I.

Mañana

06.30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06.35.- RASCAL
07.00.- TELEBUTEN
10.30.- POWER RANGERS (SERIE)
11.00.- RADIO DETECTIVES (SERIE)
11.30.- LAS ESTRELLAS DEL MUNDIAL USA'94
12.30.- MATINAL DE CINE
"Mis seis amores"
14.30.- LAS NOTICIAS DE FIN DE SEMANA
15.00.- GIRO DE ITALIA'94
Final etapa Turin-Milan
17.15.- MELROSE PLACE
18.15.- SENSACION DE VIVIR
19.15.- GOMAESPUMA
20.00.- PROGRAMA ESPECIAL ELECCIONES
20.30.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
22.00.- TE HE PILLAO
23.00.- PROGRAMA ESPECIAL ELECCIONES
00.15.- FORMULA 1
02.30.- GIRO DE ITALIA (Resumen)
02.40.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DODD
03.20.- HIP, HIP, HIPNOSIS
04.20.- NOVEDADES INCREIBLES
04.50.- CIERRE DE PROGRAMACION

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



15.00.- CINE:
"La fuerza de la ilusión"
16.50.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +:
"Misterios subterráneos"
17.45.- REDACCION. NOTICIAS
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
17.50.- LO + PLUS
18.15.- PREVIO TOROS
19.00.- TOROS
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Querer volar"
23.32.- CINE:
"La ciudad de la alegría"
01.41.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Falsa seducción"
03.28.- CINE:
"El largo invierno"
05.36.- CINE:
"Profeta del mal"
07.06.- DOCUMENTAL:
"En los límites de la electrónica"

Mañana

08.15.- DEL 40 AL 1
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS:
"Tiranosaurio rex"
09.35.- TELESERIE:
"LOS CHICOS DEL MAÑANA"
10.00.- CINE: "Dime una mentira"
11.26.- CINE: "El invitado"
13.00.- EL GRAN MUSICAL
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TELESERIE:
"Tráfico de influencias"
15.00.- DOCUMENTAL NATURALLEZA:
"Africa sagrada"
15.50.- CINE: "1492:
La conquista del paraíso"
18.21.- CINE:
"Europa, Europa"
20.10.- FUTBOL "Lo mejor de
"El día después"
21.00.- ESPECIAL
ELECCIONES ANDALUZAS Y EUROPEAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"El cuervo"
23.26.- DOCUMENTAL: MIKE TYSON, SU ULTIMO COMBATE
01.00.- BOXEO:
Título del Mundo del Peso Medio.
Combate: Ray Jones - Thomas Tate
02.00.- CINE: "Fuerza mayor"
03.31.- DESPEDIDA Y CIERRE



TELEMADRID

15.00.- NANNY
15.30.- CINE:
UNA DE AVENTURAS
"Profesores de hoy"
17.35.- INSIGNIAS ROTAS
18.30.- FUTBOL. PREVIO
19.00.- FUTBOL.
Liguilla de promoción a Segunda División. Getafe - Figueras.
23.20.- DE 7 EN 7.
00.20.- FUTBOL.
Partidos históricos de los Mundiales. Argentina - Holanda (Argentina 78).
02.30.- CINE DE NOCHE
"Salo o los 120 días de Sodoma"
04.30.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
08.00.- CINE MATINAL
10.00.- RIFI RAFE
12.30.- 101 ESCAÑOS
13.30.- SENTIDOS DE LA SUPERVIVENCIA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- NANNY
15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
17.30.- CINE SEGUNDA SESION
19.00.- EL FRIQUI
23.30.- CINE
01.30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

QUERER VOLAR ★ (CANAL+ 22,00).— Murtizio es un ladrón que roba toda la clase de ruidos para sonorizar viejas películas de animación. Cuando

conoce a Martina, una exigente asistenta social, se enamora de ella. Pero tiene un problema: su falta de experiencia con las mujeres.

SUSPENSE

SOLA EN LA OSCURIDAD ★★★ (LA 2. 22,30).— Susy es una chica ciega que es capaz de desarrollar todas las actividades de la vida cotidiana sin ayuda de nadie. Lleva una vida tranquila y feliz en un pequeño apartamento, con su marido Sam. Sin embargo, ignora

que, por casualidad, hay en su casa un importante cargamento de heroína. Tres delincuentes conocen el paradero de la droga y están dispuestos a apoderarse de ella asaltando el apartamento de la joven. Esperan que el marido de Sussy se vaya a trabajar e inician su acoso al apartamento.

INTRIGA

EL JUEGO ASESINO ★★★ (ANTENA 3. 00,30).— Tag es el nombre de un juego de rol muy extendido en la Universidad, en el que los participantes deben eliminarse con pistolas de

juguete. Un estudiante que trabaja en el periódico del campus decide escribir un reportaje sobre el tag y se enamora de Susan, una de las más avezadas jugadoras.

COMEDIA

LA CASA ENCANTADA ★★ (LA 2. 02,10).— Jack y Betty son una joven pareja que va a casarse pronto. Están preparando su boda con una gran ilusión y han comprado una preciosa casa en las afueras de la

ciudad. Ambos la amueblan con la ayuda de todos sus amigos y todo se presenta de color de rosa para la feliz pareja. Pero hace su aparición una banda de malvados nazis que se instala en la casa, creyéndola abandonada.

COMEDIA

UNA TARDE DE LLUVIA ★★ (LA 2. 03,15).— Philippe es un joven actor que va al cine acompañado de su amante y es colocado, por equivocación, junto a Monique, hija de un im-

portante editor de periódicos. En la oscuridad, creyendo que es su chica, la besa y ella, indignada, le abofetea. Esto hará que el artista pierda su empleo ya que la chica habla con su padre.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★Pasable.



19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
19.30.- BITMANIA
20.00.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
20.30.- VIDEO COSMO
21.00.- RADIO INFIERNO

21.45.- PELICULA:
"Miss Caribe"
23.15.- SERVICIO SEGOTEXT

Mañana

19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
19.30.- ANIMALES DE COMPAÑIA
20.00.- NUESTRA SEMANA
20.30.- PELICULA:
"Se infiel y no mires con quién"
23.00.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 Y 10,30:

"FRESA Y CHOCOLATE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 Y 10,30:

"El enemigo público nº 1... My padre"

SALA 3

A las 7,30 Y 10,30:

"Sin miedo a la vida"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

"Cerrado por vacaciones"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MAS DE 153.000 PESETAS EN COMIDA

Cada español gastó en alimentación un total de 153.297 pesetas durante 1993, año en que el pago total por este concepto se elevó a 7,7 billones de pesetas, un 2,5% más que el año anterior, según el Panel de Consumo de 1993 que publica la revista Distribución y Consumo. Dicho Panel se elabora cada año a través de una muestra realizada en 2.500 hogares, 1.000 establecimientos de hostelería y unas 300 instituciones como hospitales, cuarteles, colegios o cárceles. Del total, el mayor gasto corrió a cuenta de los hogares que gastaron algo más de seis billones, lo que significa un 78%, con un gasto por persona y año de 153.297, que supone un 6,4% más que en 1992. Los españoles que más gastaron en alimentación durante 1993 fueron los de la zona Noreste, que sobrepasaron la media de consumo en un 8%, seguidos de los del Noroeste y Castilla León, mientras por debajo de la media están los de Canarias y Levante. El Panel demuestra la preferencia de los españoles por la dieta mediterránea, ya que las frutas y hortalizas frescas se adquieren en el 97% de los hogares y el aceite en el 74%. La compra se completa con la carne, que es adquirida en un 98% de las familias, el pescado fresco en el 77 y el congelado en el 59%.

MISCELANEA

Segovia registró el índice más bajo de expectorantes en 1993

Existen diferencias en el consumo de fármacos según las provincias

Un estudio sobre el consumo de medicinas en España ha demostrado marcadas diferencias en función de las provincias donde se prescriben, de tal manera que Madrid, por ejemplo, consumió el año pasado la mitad de vasodilatadores que León, y Asturias la tercera parte de cefalosporinas (anti-bióticos) que Soria.

Madrid (Efe).— Para el director general del INSALUD, José Luis Temes, la prevalencia de enfermedades es muy parecida en todas las comunidades, por lo que "esta situación, al margen de posibles diferencias epidemiológicas, no parece estar justificada".

El informe demuestra, según Temes, que el gasto farmacéutico, referido al aspecto terapéutico o curativo, "no es del todo racional". El estudio detectó también un alto consumo de hipolipemiantes, indicados para bajar los niveles de colesterol, en Las Palmas, donde se consumieron el año pasado 246 envases por cada mil habitantes, mientras la media del territorio INSALUD (29 provincias) se situaba en 156 envases por cada millar de población, y un bajo consumo en Ceuta, con 64 envases.

Mientras en 1993 la media del INSALUD respecto al consumo de antirreumáticos y antipiréticos fue de 503 envases por cada mil habitantes, en Toledo este índice ascendió a 772 y en Ceuta bajó a 329. El mismo informe revela una venta de 48 envases por cada mil habitantes de calcitonina, indicada para el trata-



El gasto farmacéutico "no es del todo racional".

A.S.

miento de la osteoporosis, en Soria, que se multiplica casi por tres en Ciudad Real (121), mientras la media del INSALUD se establece en 76. La misma provincia de Ciudad Real duplicó el consumo medio de expectorantes, con 902 envases por cada mil personas, y Segovia registró el índice más bajo de este medicamento, con 140 envases por debajo de la media.

Para conseguir una mejor utilización de los medicamentos, el INSALUD ha puesto en marcha una serie de iniciativas como el

nombramiento de farmacéuticos consultores en las gerencias de Atención Primaria y la creación de comisiones de Uso Racional del Medicamento conjuntas en los hospitales.

La disparidad de prescripción entre distintos facultativos también se observa por provincia, ya que el gasto por persona protegida activa fue de 8.076 pesetas en Ciudad Real, mientras que en Segovia fue de 4.860 pesetas, y el gasto por pensionista en Las Palmas (67.872) casi duplicó al de Zamora (37.272).

● Ye Qiaobo, la patinadora "heroína del hielo", como la llama toda China, se ha despedido de su carrera en una emotiva fiesta, en la que la afición rindió un homenaje a su carrera, truncada por las irreversibles lesiones que sufrió en su pierna izquierda. Con la canción "Mi futuro no es un sueño", Ye se despidió en el Estadio de Pekín, ante las cámaras de televisión, de los millones de chinos que la habían animado a ganar dos campeonatos mundiales y 133 medallas, 20 de ellas de oro. Según los médicos que la tratan, Ye, a sabiendas de que las últimas carreras en las que participó estaban dañando para siempre su pierna, decidió seguir entrenando y, a pesar de los intensos dolores, logró clasificarse para los XVII Juegos Olímpicos de Invierno, aunque sólo pudo conseguir allí una medalla de bronce.

● Melania Rozanowiz, a sus 93 años de edad, es una eterna estudiante polaca que acude a la Universidad de la Tercera Edad de Varsovia. "Todo me interesa", dice Melania, aunque confiesa que lo que más le atrae son los seminarios de geografía, en los que puede ver en diapositivas todo ese mundo exterior que desconoce, ya que nunca ha salido de Polonia. También acude a los seminarios de medicina, pues los considera una necesidad a su edad, dado que "se nos olvidan muchas cosas básicas". A las lecciones de gimnasia, en cambio, ha renunciado.

VISTO Y NO VISTO



PREMIOS PARA LA GENEROSIDAD.— La cena de confraternidad organizada por la delegación de UNICEF en Segovia tuvo entre otros alicientes el de poder conseguir uno de los muchos regalos que las 22 empresas colaboradoras ofrecieron para tal ocasión. Sin duda, estos premios reconocen la generosidad de todos aquellos que colaboran asiduamente con esta institución.— (Foto: Peñalosa).

MADRIGAL



DOMINGO GARCIA

En el Cerro de San Isidro

“Revista de Arqueología” recoge los hallazgos rupestres desde 1992

De nuevo los Grabados Rupestres de Domingo García son noticia. La “Revista de Arqueología” del mes de mayo realiza una publicación sobre los hallazgos recientes realizados a partir de 1992, motivados en gran parte, como consecuencia de la voladura de un panel.

MEDIA LUNA

Junto al profesor Sergio Ripoll han trabajado Luciano Municio, F.J. Muñoz, Sara Pérez y J.R. López, que publican en nueve páginas un artículo titulado: “Un conjunto excepcional del Arte Paleolítico. El cerro de San Isidro en Domingo García: Nuevos Descubrimientos”. En él se relacionan esos nuevos hallazgos del Arte Paleolítico en esta comarca de Santa María la Real de Nieva donde se encuentra la mayor acumulación de representaciones parietales paleolíticas halladas en la Península Ibérica en los últimos veinte años.

La publicación ofrece fundamentalmente una parte del estudio total que se está haciendo (son unas ciento quince figuras las que se llevan catalogadas hasta el momento) y se trata de la roca conocida como la del caballo de “estilo” paleolítico. En ella aparecen: animales de perfil, estáticos, y los siguientes motivos: tres ciervos, cinco bóvidos, tres caballos, y dos sin determinar. Estas figuras están realizadas con dos técnicas distintas:

— Piqueteado, técnica común

en gran parte de los grabados de esta zona, y en su mayoría de época posterior.

— Trazo inciso simple, o para entendernos mejor, con línea continua.

Según la datación cronológica son muestras estas últimas del Solutrense Superior (hace unos 16.000 años) conforme a una serie de convencionalismos y técnicas de ese momento artístico.

El estudio aparece acompañado de una serie de fotografías y calcos que nos muestran con todo detalle esos ejemplos señalados.

Los grabados rupestres de esta comarca han tenido un lugar destacado en las noticias en los últimos años, cuyo resultado más destacado han sido los numerosos estudios, y sobre todo la declaración de zona arqueológica, así como la puesta en varios paneles informáticos, vigilante jurado. En esta misma dirección fue la conferencia que Sergio Ripoll y Luciano Municio dieron el día 3 de junio en la Academia de San Quirce de Segovia, en la que explicaron estos nuevos descubrimientos.



Roca llamada del caballo, en el Cerro de San Isidro

FELIPE MOLINERO

TECA

INVERSION DE FUTURO

GANADERO DE VACUNO:

Empleando **Piensos TECA** obtendrá mejores canales con menor costo
28 AÑOS INVESTIGANDO FUTURO

Pídanos información sin compromiso:
Teléfonos (921) 43 75 61 / 43 71 75

Piensos TECA

ZAMARRAMALA (Segovia)



LONJA DE SEGOVIA

9 - VI - 1994

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	177	167	-10
NORMAL	173	163	-10
GRASO	162	155	-7
CERDAS DESVIEJE	111-116	105-110	-6
LECHONES (SELECTOS)	285	250	-35
LECHONES (NORMAL)	275	240	-35
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	231	218	-13
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	520	520	=
AÑOJOS PRIMERA	500	500	=
AÑOJOS SEGUNDA	480	480	=
VACAS EXTRA.....	445	445	=
VACAS PRIMERA	360	360	=
VACAS SEGUNDA	320	320	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	735	735	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	715	715	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	555	540	-15
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	520	510	-10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	400	410	+10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	350	360	+10
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	340	350	+10
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo)	585	600	+15
LECHAL (12 - 15 KG.)	490	500	+10
RECENTAL (15 - 22 KG.)	380	400	+20
PASCUAL (22 - 28 KG.)	325	325	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	290	290	=
OVEJAS DESVIEJE	90	100	+10
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino)	22,50	22,00	-0,50
SEIS CARRERAS	22,00	21,50	-0,50

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Las bajas del sector fuera de la zona y en otros países produce bajas en todos los tipos, tanto en el cebo como en lechones, si bien se espera pueda ser frenada en las próximas semanas. **VACUNO:** Repetición de precios con mayor movimiento de ganado. Bajan 10 pts. las terneras pien-

so y suben 10 pts. los terneros vidas. **OVINO:** Se aprecia algo de animación en el mercado de lechales y recentales, con poco movimiento en el resto de las categorías. **CEREAL:** Sigue con tendencia a la baja el precio de la cebada, a espera de la nueva cosecha y con pocas transacciones.

NAVAS DE SAN ANTONIO

Subasta de pendones y cordones en honor de San Antonio del Cerro

A.S. Los vecinos de la localidad segoviana de Navas de San Antonio, celebran el próximo lunes, día 13, la festividad de su patrón, San Antonio del Cerro.

Desde el día 4 se ha venido celebrando en la ermita del Santo una novena, en la que la presidencia de la eucaristía ha correspondido en cada jornada a un sacerdote diferente. El primer día presidió Juan Pérez Esteban, párroco de la localidad, de Zarzuela del Monte y de Monterrubio. El segundo día fue Juan Santos Cuesta, párroco de Villverde de Iscar, siendo el párroco de Bernuy de Porreros, José M^a Enjutio el encargado de los cultos del día 6.

Alberto García López, titular de la parroquia de Escalona del Prado, presidió el cuarto día la novena y la eucaristía que se dedicó a los padres y madres de familia. Rafael Martín Polo, pár-

roco de Valledado, presidió los actos religiosos el día 8 de junio, mientras que el titular de Estebanvela fue el encargado del día dedicado a la juventud. El séptimo día de novena fue presidido por un sacerdote de Madrid, Pedro-Luis del Real, siendo Angel Galindo y Valentín Bravo los encargados de los actos de los dos últimos días.

Día 13 de junio

El día de la fiesta, el lunes, los actos en la ermita, a los que acude numeroso público llegado de diferentes puntos de la provincia, comenzarán a las 10,00 horas, con la acogida y misa de peregrinos. A las 12,30 horas, misa solemne concelebrada por varios sacerdotes y presidida por el cura de la localidad. Seguidamente, procesión con el santo por la explanada de la ermita, acompañada de dulzaina y tamboril, con la

tradicional subasta de pendones y cordones.

El día 19, se celebrará la Octava de San Antonio, a las 13,00 horas, misa concelebrada, seguida de la cual se procederá a la procesión con el santo, seguida de la subasta de pendones y cordones.

Dada la gran afluencia de visitantes que se espera, el Ayuntamiento y la parroquia de Navas de San Antonio quieren hacer público una serie de reglas, y es que aquellos que deseen instalar puestos, deberán tener siempre en cuenta las normas dictadas por la Corporación para estos días. No se permitirá la instalación de ningún puesto que no haya pasado antes por las dependencias municipales. Igualmente, se advierte a todos los que se acerquen a la ermita, en coche, autocar, o cualquier otro medio de locomoción que deberán atender en todo momento las instrucciones de los agentes de tráfico.

SEPULVEDA

La corporación rinde homenaje a la Guardia Civil

J.E.

El Ayuntamiento de Sepúlveda en la sesión extraordinaria celebrada esta semana acordó felicitar a la Guardia Civil con motivo del 150 aniversario de su fundación y entregarles una placa el próximo día 18 cuando celebren su aniversario en la villa.

La corporación llevaba más de dos meses sin reunirse por lo que el orden del día era muy extenso. Se prolongó por espacio de más de cuatro horas y media del cual se pueden destacar varios temas. Correspondiente al punto de resolución de la Alcaldía se dio cuenta al pleno de la aprobación de los presupuestos de 1992. Los ingresos en este año fueron de 97 millones de pesetas mientras que los gastos casi 102 millones.

En otro punto la corporación fue informada de la aprobación por parte del Banco de Crédito Local de la operación de crédito para financiar las obras del polideportivo. La corporación aprobó por unanimidad las condiciones del préstamo cuya cantidad asciende a 25 millones de pesetas. La Casa Consistorial de la villa será restaurada en fecha próxima según informó el alcalde, Ismael Ortiz, fruto de una conversación mantenida con Jesús Merino, consejero de Fomento de la Junta. Se aprobó por unanimidad encargar el proyecto al arquitecto municipal Raúl Ortiz, cuyo coste no sobrepasará de 40 millones de pesetas pudiendo empezarse las obras dentro del presente año, subvencionadas en su totalidad por la Junta. Otra obra que comenzará este verano es la del Centro de Salud, por un valor de unos cinco millones de pesetas, de los cuales el 70% será subvencionado por la Junta de Castilla y León. Con esta obra se acondicionará la antigua casa del médico en zona de urgencias y una remodelación del actual centro.

La corporación aprobó el pliego de condiciones a concurso para contratar los espectáculos taurinos y musicales de las próximas fiestas de agosto.

VALSAIN

El Ayuntamiento será el encargado de habilitar el terreno para hacer uso de ella

ICONA cede una parcela para depositar en ella la leña que los vecinos bajan del pinar

El Ayuntamiento de La Granja habilitará una parcela cedida en uso por ICONA para que los vecinos depositen las leñas que bajan del pinar. Actualmente leñas y cuadras invaden buena parte del casco urbano.

J.C.M.R.

La parcela que ya desde 1981 estaba contemplada en el PGOU como equipamiento agrícola y ganadero se sitúa entre las carreteras del Robledo y de la Cruz de la Gallega en la llamada "Cuesta de Navalparaíso". Hoy en este lugar existe un basurero incontrolado creado con vertidos de propios y extraños al municipio más varios depósitos de estiércol y vidrio.

La intención del Ayuntamiento es la de facilitar a los vecinos que se dedican a bajar leñas del pinar para revenderlas y a otros industriales de la localidad un terreno alejado del pueblo donde poder apilar los productos del pinar. Con este proyecto se trata de sacar las leñas fuera del casco urbano de Valsain, donde los vecinos han venido apilando tradicionalmente leñas, aunque últimamente el problema se ha sobredimensionado al compli-

carse no sólo con leñeros sino también con cuadras, cobertizos y chamizos fuera de ordenación que aparecen junto a aquéllas.

GABARREROS

De siempre los gabarreros de Valsain se dedicaron a la tala y recogida de las sobras de leñas del pinar obteniendo con ello unos sobreingresos que en otras épocas fueron esenciales para la supervivencia de esta comunidad.

Hoy el pinar de Valsain da trabajo directo a más de un centenar de personas en labores de corta, tala, arrastre y aserrado, más a otro tanto en tareas indirectas como limpieza del monte.

Los vecinos que recogían las leñas del pinar las apilaban bien en el monte o en el pueblo. Patrimonio dispuso en el pasado de zonas concretas, pero en los últimos años el problema se extralimitó más que



La leña es apilada en cualquier sitio por los vecinos.

J.C.M.R.

por las leñas por otras ocupaciones ilegales como cuadras y corrales fuera de ordenación.

No es ésta la primera vez que se trata una solución semejante. Anteriores ayuntamientos también se lo plantearon.

La relativa distancia entre el pueblo y la parcela que se prevé, posibles discrepancias entre vecinos y la reciente aparición de más corrales y chamizos podrían servir de traba frente a la medida municipal.

CUELLAR

Hoy será elegido el cartel oficial de las fiestas de los encierros de 1994

S. GUIJARRO

A mediodía de hoy el jurado constituido al efecto elegirá el que será cartel oficial de las fiestas de los encierros 1994.

Al concurso convocado por el Ayuntamiento han sido presentadas un total de 16 obras.

El concurso está dotado con un único premio de 150.000 pesetas.

El jurado calificador está formado por los miembros de la Comisión de Fiestas en la que están representados todos los grupos políticos que forman la corporación.

También forman parte del jurado el pintor Fernando Marcos "Kanando" y el profesor Miguel Angel Valero.

Derechos del Ayuntamiento

El cartel ganador quedará en propiedad del Ayuntamiento el cual se reserva todos los derechos de producción, distribución y explotación por cualquier medio mientras duren los derechos de autor.

La obra será editada por el Ayuntamiento de la villa de

Cuéllar y reproducida en colaboración con numerosas firmas comerciales.

Con todos los carteles presentados al concurso se organizará una exposición en el patio de la Casa Consistorial de Cuéllar durante el próximo mes de julio.

En todas las obras debe figurar obligatoriamente el escudo de la villa y el texto: "Cuéllar, los encierros más antiguos de España. Declarados de interés turístico. Días 28, 29, 30 y 31 de agosto de 1994.



Cartel oficial de 1992. J.L. LABRADOR

Desde que comenzó la guerra más de 20.000 mujeres han sido violadas en Bosnia-Herzegovina.

¡A ti que te importa!

Si te importa, hazte socio.

(91) 531 25 09

AMNISTIA INTERNACIONAL

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

DEPARTAMENTO DE TRIBUTOS

ANUNCIO

Aprobados inicialmente por Acuerdo del Pleno Municipal en sesión del día 27 de mayo actual, los expedientes sobre modificación de la Ordenanza del Precio Público por Estacionamiento de Vehículos en determinadas vías públicas y bajo control horario (zona azul O.R.A.) y de la Ordenanza Fiscal de la Tasa por Inmovilización, Retirada y Depósito de Vehículos, y aprobación del Reglamento Municipal del Servicio de Ordenación y Regulación de Aparcamientos de Vehículos en Zona Azul (O.R.A.), quedan expuestos al público durante el plazo de treinta días hábiles siguientes al de aparición de este Anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, para examen, sugerencias y reclamaciones, que habrán de presentarse mediante escrito en el Registro General dentro de dicho plazo, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los artículos 49.b), de la Ley 7/1985 de Bases del Régimen Local y 17.1, de la Ley 39/1988 de Haciendas Locales.

Segovia, a 30 de mayo de 1994.

EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

* Calidades y acabados inmejorables.

* La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88 - (921) 47 20 71

Representando a las formaciones políticas, PSOE, PP e IU respectivamente

Los castellano-leoneses Colino, Redondo y Peralta pueden ser eurodiputados

Castilla y León podría contar con tres representantes en la próxima legislatura del Parlamento Europeo si se cumplen las previsiones de los sondeos de opinión sobre las elecciones europeas, que se celebrarán el 12 de junio tras una jornada de reflexión.

Valladolid. (Ical).— Juan Colino, número 13 en la lista del PSOE —presente en la escena política europea ya durante el proceso negociador de la integración en el segundo semestre del 85—, es uno de los históricos que repetirá escaño en la cuarta legislatura del Parlamento Europeo, mientras que "la novata" Encarnación Redondo, hasta ahora delegada territorial de la Junta en Soria, se presenta en el puesto número 16 de la lista popular.

Encarnación Redondo ocupa uno de los puestos que el PP considera "fijos de salida" en la lista que encabeza Abel Matutes.

La tercera aspirante de Castilla y León es la candidata de IU Carmen Peralta, en el puesto número once de la lista de Izquierda Unida, partido político que se presenta a esta cita electoral en un clima de júbilo, ya que los sondeos de opinión le atribuyen entre 9 y 11 escaños en la Cámara europea.

Los líderes de gira

El líder popular José María Aznar visitó el pasado jueves Valladolid en con un acto multitudinario en la plaza de toros, donde Aznar fue aclamado por unas 14.000 personas.

Felipe González precedió a



La Administración destina 795 millones para el proceso electoral.

Aznar en su visita a Valladolid con un mitin el pasado 3 de junio, en el que congregó a 5.000 personas. González estuvo acompañado por el ex ministro de Asuntos Exteriores Fernando Morán, y José María Mendiluce, ambos estrellas de la candidatura socialista al Parlamento Europeo.

El paso de cabeza de lista de la coalición electoral Foro-CDS, Eduardo Punset, fue menos llamativo. El pasado 30 de mayo Punset visitó Valladolid, donde acusó al PP y PSOE de ser "multinacionales de la política" y de potenciar el bipartidismo.

El candidato número uno por Izquierda Unida al Parla-

mento Europeo, Alonso Puerta, también estuvo en la capital vallisoletana, donde destacó que la desilusión que provoca la batalla PP-PSOE "provocará un reequilibrio de fuerzas que obligará a los socialistas a no mirar únicamente a su derecha".

Sondeos

El PP sube más de 19 puntos en intención de voto en Castilla y León y duplica al PSOE, que baja más de diez puntos sobre los resultados obtenidos en las anteriores elecciones europeas de 1989, según los resultados de la encuesta realizada por Sigma Dos para Ical.

El PP alcanza, según los úl-

timos sondeos realizados en el ámbito nacional, el 40,2 por ciento en intención de voto a las elecciones europeas; mientras que el PSOE baja hasta el 32,3 por ciento; IU consigue el 12,7 por ciento; y la coalición Foro-CDS obtiene una intención de voto del 0,8 por ciento en la Comunidad.

Listas electorales

Un total de cinco candidatos pertenecientes a la Federación de Castilla y León concurrirán en la lista de IU a las próximas elecciones al Parlamento Europeo que se celebrarán mañana. La candidatura nacional estará encabezada por Alonso Puerta, del PASOC.

La coalición Foro-CDS concurrirá a las elecciones europeas con ocho candidatos castellano-leoneses en sus listas, entre los que se encuentra el presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega.

La lista nacional de Los Verdes para las elecciones europeas tiene cuatro candidatos pertenecientes a las federaciones de Castilla y León. Entre los representantes de la Comunidad estará el segoviano Javier Palacios.

El censo ofrece una cifra 2.105.121 votantes, de los que 2.068.715 corresponde a los residentes en la región, 35.582 a los castellano-leoneses que viven en el extranjero y 824 a los ciudadanos de la Unión Europea afincados en la Comunidad.

La Administración central ha asignado 795 millones para el normal desarrollo del proceso electoral en la Comunidad.

La futura Ley Regional de Caza suprimirá los terrenos libres

Valladolid. (Ical).— El borrador del anteproyecto de Ley de Caza de Castilla y León que prepara la Consejería de Medio Ambiente incluye como novedad más importante la supresión de los terrenos de aprovechamiento cinegético común —libres—, que suponen un 4 por ciento del total de la superficie regional, al entender la Administración que la caza debe hacerse ordenadamente, sin los abusos detectados en este tipo de terrenos, por lo que se fomentará la creación de nuevos cotos, incluidos los deportivos.

Este texto legislativo, que todavía no ha sido consensuado con los sectores implicados —cazadores, ecologistas, organizaciones agrarias, etcétera—, será enviado a las Cortes regionales hacia el mes de diciembre, según anunció el director general del Medio Natural, Pedro Llorente.

Otra de las novedades importantes del proyecto es la creación del examen del cazador, "una cuenta pendiente de todas las administraciones", que exigirá entre otras cosas el conocimiento de legislación y de especies. Sólo será obligatorio para todos aquellos que pidan la licencia por primera vez, pues se exime de hacer la prueba a los cazadores que hayan pagado la licencia en alguno de los últimos cinco años.

Una tercera aportación es la creación de los planes cinegéticos comarcales, que serán redactados por la Administración para que después cada coto realice el suyo con base en las directrices generales. La Junta pretende hacer responsables a los titulares de los cotos para el cumplimiento efectivo de estos planes, pues hasta la fecha se ha detectado que muchas veces no se cumplen.

Sanciones

Una de las mayores aportaciones de la ley está en el apartado de sanciones, "intocables" desde 1970 y que se van a actualizar en todos los ámbitos. Por ejemplo, el furtivismo pasa de las 5.000 pesetas máximas actuales al millón; el envenenamiento sube de 5.000 pesetas a 10 millones máximo; cazar sin licencia de 2.000 a 100.000; y por aprovechamiento abusivo de un coto de 3.500 a un millón, según aseguró el jefe del Servicio de Vida Silvestre, Javier Muñoz.

Otras novedades de la ley —todavía en fase de borrador— se refieren a la regulación de la cetrería, con exámenes especiales; el control de la caza intensiva; la prohibición de cerramientos electrificados; regulación de la taxidermia; creación de los refugios de fauna, con la finalidad de excluir de la caza diversas zonas para protección de especies protegidas, o incluso cinegéticas, en preocupante estado poblacional; se permitirá el arriendo o subarriendo de cotos privados; se fomentarán los cotos sociales.

El PSOE, dispuesto a presentar ante los tribunales el caso de la empresa Crystalloid

Valladolid. (Ical).— El Grupo Socialista en las Cortes regionales está dispuesto a presentar ante el fiscal anticorrupción, recientemente creado, el caso de la empresa Crystalloid, por considerar que "hay irregularidades muy serias".

El responsable de Asuntos Económicos PSCL-PSOE, Zenón Jiménez Ridruejo, ha declarado que las irregularidades detectadas en la empresa pública Crystalloid "son tan graves que si no se crea una comisión de investigación se acudiría a las más altas instancias judiciales".

"Si el procedimiento lo permite —según Jiménez-Ridruejo— presentaremos el caso de las irregularidades cometidas por la Junta en Crystalloid ante el fiscal anticorrupción. Si esto no es posible y no se crea la comisión de investigación, iremos al juzgado de guardia".

El secretario regional del PP, Jesús Merino, ha acusado al

procurador socialista de intentar judicializar la vida política de Castilla y León "sobre un tema en el que los socialistas tienen toda la información necesaria".

"Tratan de judicializar al máximo la política y meter a todos en el mismo saco. Eso no es bueno", según Merino, quien añadió que "cada día podemos crear una comisión de investigación sobre cualquier cosa que se nos ocurra y entonces dedicar el Parlamento a trabajar en comisiones en vez de sacar adelante proyectos de ley que llevan paralizados un año".

Zenón Jiménez-Ridruejo niega que se intente judicializar la vida política y afirma que hace dos meses solicitó información de Crystalloid "sin que hasta ahora tenga los datos solicitados".

A juicio del procurador, "la información disponible nos permite anticipar la existencia de irregularidades suficientes para llevar el asunto a los tribunales si no hay comisión de investigación".

El fiscal solicita 12 años de cárcel para un acusado de violar a una joven con preservativo

Valladolid. (Ical).— El ministerio fiscal de la Audiencia Provincial de Salamanca solicitó una pena de doce años y un día de prisión menor para el joven A.C.G., como presunto autor de una violación con preservativo contra la joven zamorana de 18 años de edad N.C.P.

En el juicio, que quedó visto para sentencia, la acusación particular pidió quince años de cárcel para el joven que presuntamente consumó la violación durante la noche del 23 de abril del pasado año en un pasaje cercano al Paseo de la Estación de Salamanca.

El acusado declaró que había conocido a la joven aquella noche en un céntrico bar-musical y que posteriormente se la encontró en la calle y la acompañó a su casa.

Durante el trayecto, siempre según el relato de A.C.G., comenzaron a darse besos y a tocarse, y de mutuo acuerdo mantuvieron relaciones sexuales,

tanto vaginal como analmente, al término de las cuales, se despidieron.

Sin embargo, la joven indicó en el juicio que el acusado la había encontrado cerca del pasaje donde ocurrieron los hechos y la empujó hacia su interior, donde sacó una navaja y la obligó a mantener relaciones sexuales con él.

Según la declaración de N.C.P., mientras el presunto agresor empuñaba la navaja con la mano derecha, sacó un preservativo de la cartera con la mano izquierda y consiguió extraerlo de la bolsita que lo envuelve para ponérselo.

Las amigas de la joven, presentes en la vista oral, manifestaron que se encontraron con ella cuando salía del pasaje en compañía de A.C.G.. En ese momento, la joven comenzó a llorar y a decir que la habían violado, por lo que las amigas increparon al presunto agresor mientras huía.

Aprobadas la reclasificación de los aeropuertos y las plantillas de las FF.AA.

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros aprobó en su reunión de ayer una nueva clasificación de los aeropuertos españoles y fijó las plantillas de cuadros de mandos de las Fuerzas Armadas que han de regir entre el 1 de julio de 1994 y el 30 de junio de 1995.

El Real Decreto relativo a los aeropuertos registra un aumento de las tasas en un 8,5%, con la excepción de las aplicables a los vuelos intracomunitarios, en los que hay una reducción de un 5,5 por ciento. A partir de ahora, se asimilan como vuelos interiores a los de la Unión Europea los procedentes de Suecia, Noruega, Finlandia, Austria, Suiza, Liechtenstein e Islandia, que son Estados miembros del espacio económico europeo.

Además, señala las categorías de los aeropuertos nacionales y determina que los de Girona y Vitoria pasan de la segunda a la tercera y última categoría.

El número de cuadros de mandos de las Fuerzas Armadas entre julio de 1994 y junio del próximo año quedó fijado en 52.867, lo que supone una reducción de 522 respecto a los autorizados para el último año y se acerca al objetivo de 49.720 cuadros recogido en la ley de plantillas de las Fuerzas Armadas aprobada el pasado mes de diciembre. Para el Ejército de Tierra, el número de mandos será de 28.638, en la Armada de 9.537, en el Ejército del Aire de 10.521 y en Cuerpos Comunes de 4.171.

Traspasos

El Gobierno aprobó también varios reales decretos sobre traspasos de funciones y servicios a las comunidades autónomas de Asturias y Murcia.

Asturias tendrá a partir de

ahora competencias sobre las cámaras de propiedad urbana, cámaras de comercio, industria y navegación, mutualidades de previsión social no integradas en la Seguridad Social, Colegios Oficiales o profesionales y radiodifusión.

Murcia asume las funciones y servicios correspondientes a casinos, juegos y apuestas, cofradías de pescadores, asociaciones, cámaras oficiales de comercio, industria y navegación, espectáculos, cultura y mutualidades de previsión social no integradas en la Seguridad Social.

Nombramientos

En el capítulo de nombramientos, Máximo Cajal será el nuevo embajador de España en Francia. Cajal, actual ministro plenipotenciario de la carrera diplomática, fue nombrado embajador de España en Guatemala en 1979 y entre sus cargos posteriores, ha sido embajador en Suecia y ante la OTAN y director general de Política exterior para América del Norte y Pacífico.

El Consejo autorizó hoy a ENDESA Desarrollo S.A. (ENDESAR), a participar en el capital social de "Sociedad General de Aguas de Barcelona S.A." por un precio total de 14.294 millones de pesetas.

Asuntos europeos

El consejero secretario de la Presidencia del Gobierno Vasco, Karmelo Sáinz de la Maza, reclamó ayer al Gobierno la constitución de una comisión bilateral para tratar asuntos europeos. Sáinz de la Maza adelantó que presentará esta reclamación con ocasión de la Conferencia Sectorial de Asuntos Comunitarios, que se celebrará el próximo martes en Madrid.

El número 00.325, premio "gordo" de la Lotería Nacional, dotado con 300 millones

Madrid (Efe).— El premio "gordo" del sorteo extraordinario de la Lotería Nacional, celebrado hoy en Madrid, y dotado con 300 millones de pesetas, ha correspondido al número 00.325.

El primer premio, que fue extraído a las 09,38 minutos, fue vendido en Cádiz, Madrid, Barcelona y La Coruña, entre otros puntos.

El segundo premio del sorteo extraordinario, dotado con 144 millones de pesetas, ha correspondido al número 43.222. Extraído a las 10,30 horas, fue vendido por administraciones de Vitoria, Getafe (Madrid), y Puebla del Río (Sevilla).

El tercer premio, dotado con 72 millones de pesetas, ha correspondido al número 03.006 y fue vendido por administraciones de Lotería de Madrid, Vitoria, Barcelona, (Inca) Baleares y Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), entre otras.

Uno de los dos cuartos premios dotado con 30 millones de pesetas, ha correspondido al número 45.409. Fue vendido por la Administración de Lotería número 254 de Madrid.

El otro de los cuartos premios ha correspondido al número 02.583. Este fue vendido en administraciones de Madrid y Sevilla, entre otras localidades.

Características

Este sorteo, de similares características al extraordinario que se celebra en Navidad, lleva como motivo a los "Niños de San Ildefonso".

Realizado por el sistema tradicional, el sorteo cuenta con 10 series de 66.000 billetes de 30.000 pesetas.

Los premios y el reparto de los mismos ofrece al comprador de los boletos de la "suerte" mayores oportunidades para hacerse con cantidades de dinero "más que discretas".

Vicente Albero renuncia a su escaño en el Congreso

Rubalcaba anima a votar para reafirmar la vocación europeísta

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, hizo ayer llamamiento institucional a la participación de los ciudadanos en las elecciones al Parlamento europeo de mañana domingo para reafirmar la "vocación europeísta" de España. Por otra parte, el ex-ministro de Agricultura, Vicente Albero, ha renunciado a su escaño en el Congreso.

Madrid (Efe).— Rubalcaba hizo este llamamiento en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros de ayer, en la que no quiso responder a diversas preguntas de los informadores en relación con la campaña electoral. El ministro instó a que se acuda el domingo a las urnas "para reafirmar la vocación europeísta de España, para confirmar nuestro compromiso con la construcción europea y para ejercer un derecho que como ciudadanos nos corresponde".

Negó que su llamamiento sea consecuencia de la baja participación registrada el jueves en los países de la UE donde se celebraron los comicios al Parlamento europeo y aseguró que sus palabras son una "reflexión institucional".

Entre las preguntas que eludió Rubalcaba había una relativa a las malas expectativas para el Partido Conservador británico y las consecuencias para el presidente del Gobierno de ese país, John Major. El ministro dijo que al no conocerse aún los resultados oficiales, sino sólo encuestas, no le parecía conveniente hacer comentarios al respecto.



Alfredo Pérez Rubalcaba.

TELEFOTO EFE

Pérez Rubalcaba negó que el presidente del Gobierno utilizara el jueves el Palacio de la Moncloa para un acto electoral y explicó que la reunión mantenida con un grupo de jóvenes contra la intolerancia y en la que participó, entre otros, Fernando Morán, no formaba parte de la campaña.

Respecto al diálogo del Gobierno con Volkswagen sobre el futuro de Seat, dijo que hay seguridad en la continuidad de la marca, subrayó que es necesario seguir trabajando y aseguró que el Ejecutivo respetará las normas comunitarias y las ayudas que conceda estarán dentro de la legalidad.

Albero

El ex ministro de Agricultura Vicente Albero Silla co-

municó ayer por carta al presidente del Congreso, Félix Pons, su renuncia al escaño de parlamentario por Valencia, informaron a Efe fuentes de la Cámara Baja. La carta de Albero, que llegó ayer tarde al registro del Congreso, esta dirigida a Pons, es muy escueta —apenas cuatro líneas—, está manuscrita y en ella no se explican las razones por las que el parlamentario ha decidido abandonar su escaño.

Albero dimitió como ministro de Agricultura el pasado día 4 de mayo después de anunciar que había sido cliente de Ibercorp —el banco con el que operaron Mariano Rubio y Manuel de la Concha— y que había defraudado a Hacienda hace algunos años.

Aventuras y desventuras en campaña

Alfonso Guerra y su micrófono inalámbrico. Matutes creyéndose un "hippy" o Anguita recibido con gritos de "guapo, guapo" son algunas de las anécdotas que han salpicado la campaña electoral de los comicios europeos del 12-J, que ayer concluyó.

El vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, puso la nota "teatral" a los mítines gracias a un micrófono inalámbrico que le permitió moverse "a gusto" por todo el escenario. Esta innovación técnica liberó a Guerra de estar limitado al atril de oradores y le permitió gesticular para así dar más énfasis a sus discursos, cuyo contenido "mordaz" y "provocador" ha sido el que siempre le ha caracterizado.

El presidente de Extremadura y líder de los socialistas de esa región, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, también protagonizó otro momento "divertido" ya que al ver la plaza de toros de Mérida con dos tendi-

dos enteros vacíos, dijo, para justificar las ausencias, que se debían "a las comuniones".

Quien se estrenó en una campaña electoral fue el cabeza de lista del PP, Abel Matutes, quien cree que el ajetreo diario le ha hecho sentirse como un "hippy" a los 52 años de edad y que si sólo le importaran sus negocios, como insistió Felipe González, no andaría de un lado para otro.

Avión privado

Mientras José M^a Aznar, se desplazaba en avión privado a cada una de las ciudades para estar junto a sus candidatos, Matutes gustaba de vez en cuando viajar en el autobús de los medios de comunicación para, entre otras cosas, disfrutar de las imitaciones que una periodista hacía de él.

De lo que sí presumen los miembros de IU es de belleza física. Además del atractivo "árabe" de Anguita, el cabeza de lista Alonso Puerta, fue presentado en Langreo (Astu-

rias) como "un soltero apetecible" por la tercera candidata, Laura González. Mientras, otra candidata, Maruja Sornosa, reconoció públicamente en Valencia que le gustaría ser tan "seductora" como Puerta o Anguita, quien entre risas respondió: "entonces, qué bien lo vamos a pasar".

El recorrido de la campaña de IU ha sido, en esta ocasión, más racional en cuanto a las distancias. Tal vez escaldados por el infarto sufrido el año pasado por Anguita durante la campaña de las elecciones generales, ahora el itinerario fue supervisado por un médico.

La improvisación, elemento corriente en la federación de izquierdas, también se ha reducido, aunque Linares vio cómo a la hora prevista para empezar el mitin todavía se estaba instalando el escenario, mientras en la localidad de Almonte se trasladó a un bar una rueda de prensa de Anguita debido a que el hotel de la localidad albergaba una boda.

Gonzalez considera "una paso adelante" el cambio penal francés

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, considera que la modificación del Código Penal francés sobre la consideración de delito por pertenencia a banda armada es un "paso adelante" que facilitará la concesión de extradiciones de miembros de ETA. En una entrevista al programa "Hoy por Hoy" de la SER, González señaló ayer que el cambio en la legislación francesa, equiparándose "a la nuestra y a la de otros países de la Unión Europea" es "un paso adelante muy importante en el que se le quita cualquier carácter político a este tipo de organizaciones mafiosas, de bandas de delincuentes".

Según González, "esto probablemente facilitará los procesos de extradición, que hasta ahora habían tenido la dificultad de tener que imputarse hechos delictivos concretos y no un hecho, que también es concreto y delictivo, de pertenencia a banda armada".

El nuevo Código Penal francés, que entró en vigor el pasado 1 de marzo, ha permitido que el Tribunal de Apelación de París dicte una sentencia favorable a la extradición de un etarra, fundamentada exclusivamente por pertenecer a una banda armada.

El 13-J se abre la veda para el despido colectivo, según Moreno

El Banco de España prevé un aumento neto del empleo este año

El Banco de España confía en que a lo largo del año la creación de puestos de trabajo en España supere en número al de empleos destruidos.

Madrid (Efe).— El instituto emisor señala en su último boletín económico, correspondiente al mes de mayo, que dado que las caídas de la ocupación tienden a concentrarse por razones estacionales en el último trimestre de cada año y en el primero del ejercicio siguiente, "cabe prever que en lo que queda de 1994 se produzca un aumento neto del empleo". Este incremento, precisa, sería consecuencia de la recuperación de la actividad económica, que parece estar cobrando impulso, subraya, y de la moderación salarial, que se está introduciendo en los nuevos convenios.

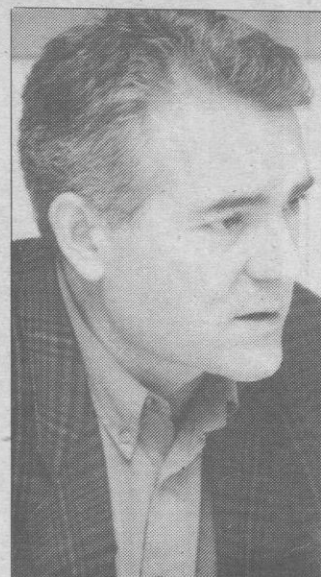
El boletín confirma que las perspectivas de recuperación del empleo se consolidan cada vez con mayor fuerza y que las previsiones para la media del año mejoran. Reconoce, sin embargo, la gravedad que representa el problema del desempleo en España, al destacar que entre marzo de 1993 y marzo 1994 el paro anual ha aumentado en cerca de medio millón de personas.

Los datos de la Encuesta de Población Activa cifran en 110.000 personas el crecimiento del paro en el primer trimestre del año (88.000 personas en términos netos), lo que ha elevado la tasa de desempleo al 24,6 por ciento.

Por su parte, el secretario de Organización de CC.OO., Agustín Moreno, dijo ayer en Córdoba que el próximo lunes, el 13 de junio, se abre la veda para el despido colectivo en España, ya que entra en vigor la reforma del mercado laboral. Moreno explicó en conferencia de prensa que "los empresarios están preparando muchas cartas de despido para el lunes y tenemos constancia de ello a través de abogados laboristas que nos lo han dicho".

Santana

El secretario del comité de empresa de Santana Motor de Linares, Jesús Fernández Alonso, descartó ayer que la factoría reanude la producción de vehículos el próximo martes, día 14, como anunció



Agustín Moreno. TELEFOTO/EFE

días pasados la dirección, ya que "en días previos se tenían que haber puesto en marcha los talleres de pintura, mecanizado y soldadura, y no se están en funcionamiento".

El dirigente sindical justificó el encierro que comenzaron ayer gran parte de los representantes de los trabajadores en el Ayuntamiento de Linares "en el hecho de exigir a la empresa que se cumpla el plan de producción que nos dió".

Defensa cifra en decenas de millones el fraude en la BRIPAC

Madrid (Efe).— El Ministerio de Defensa aseguró ayer que el fraude detectado en la Brigada Paracaidista se "reduce a unas pocas decenas de millones" por la manipulación de nóminas entre 1989-1992 y la sustracción del dinero de las nóminas de miembros de esta unidad mientras estaban en Bosnia. Dos comandantes de Intendencia encabezaron el equipo de investigación que ha inspeccionado una a una todas las compañías de la Brigada Paracaidista (BRIPAC) y que prosigue las pesquisas con el apoyo del fiscal militar.

Los primeros datos apuntan la existencia de alteraciones en las nóminas y sustracción de dinero en la compañía del Cuartel General de la BRIPAC, donde estaba destinado el cabo primero Felipe Palomero, quien huyó días antes de iniciarse la investigación. Palomero es uno de los presuntos implicados y contra él, el juzgado togado militar nº 12 ha dictado orden de busca y captura.

Fuentes de Defensa no descartaron la posibilidad de que haya nuevas sanciones disciplinarias por negligencia en los deberes militares, independientemente de la decisión que adopte el juzgado.

El ultraderechista Hellín podría salir de permiso

Jaén (Efe).— El ultraderechista Emilio Hellín podría disfrutar la próxima semana de un permiso de seis días si la Audiencia Provincial de Jaén admite la apelación del abogado defensor y del Ministerio Fiscal para que se le conceda este segundo permiso. Hellín, que cumple una condena de 30 años en la cárcel Jaén II por la muerte de la joven Yolanda González en 1980, disfrutó en septiembre del pasado año de un permiso de una semana, y ahora podría gozar de otros seis días de permiso, pese a la denegación del mismo por parte del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Málaga.

El abogado defensor ha indicado que ha justificado la concesión del permiso en el informe favorable del equipo de tratamiento de la cárcel de Jaén, en el cumplimiento de las tres cuartas partes de la condena y su buena evolución en el centro penitenciario jiennense.

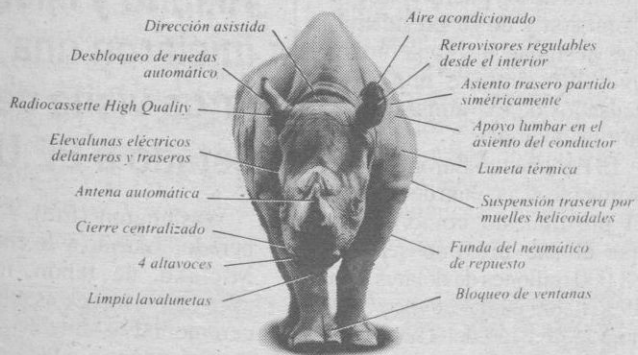
Otras de las razones que argumenta el letrado para la concesión del permiso son las del equilibrio psicológico que posee Emilio Hellín y su fuerte vinculación familiar, y descartó que se pueda producir una fuga del recluso, porque está a punto de conseguir la libertad condicional.

Caso Lucrecia. Un acusado no quería que España se llenara de inmigrantes

Madrid (Efe).— José Luis Matarranz, un joven que estuvo con los cuatro acusados de matar a la inmigrante dominicana Lucrecia Pérez antes y después de que perpetraran el crimen racista, reconoció ayer en el juicio que a uno de ellos no le gustaba la idea de que "esto se llenara de inmigrantes".

El testigo, que declaró ayer en el juicio que se sigue en la Audiencia Provincial de Madrid por la muerte de la dominicana, ocurrida el 13 de noviembre de 1992 en las ruinas de la discoteca madrileña "Four Roses", se refugió, al igual que los acusados, en su estado de embriaguez para justificar que no recordaba casi nada de lo sucedido ese día.

Matarranz explicó que los acusados Luis Merino, agente de la Guardia Civil, y Felipe Carlos Martín le fueron a buscar a su casa a primera hora de la tarde, que estuvieron bebiendo cervezas y fumando porros, entre otras cosas. El testigo, que negó tener afinidades con esta "tribu urbana" a pesar de que en sus declaraciones anteriores se había pronunciado en este sentido, aseguró que no recordaba ni siquiera como volvió a su casa ese día, porque tenía tal borrachera que "no me enteraba de nada".



UN KORANDO ES UN RINOCERONTE
DISEÑADO POR UN SIBARITA



2.836.000pts.

Con todo lujo de detalles. Desde el sistema de arranque rápido hasta el cambio de tracción electrónico en el interior. Con toda comodidad. Y con toda la economía de su motor diésel de 2.500 cc. Porque en un Korando, lo extraordinario viene dado. Y el precio, casi regulado.

SSANGYONG

KORANDO Family
La fuerza y el equipamiento

CONRAUTO, S.L. VIA ROMA, 5. 40003 SEGOVIA. TLF: (921) 42 13 58. TALLERES VIMAR, CTRA. LA CORUÑA, KM. 64,300. 40410 SAN RAFAEL (SEGOVIA). TLF: (921) 17 16 88-17 22 94.

INTERNET, S.A. OFICINAS CENTRALES: Avda. Industria, 28 bis. Edificio anexo. Telf: 803 36 46. 28760 TRES CANTOS (Madrid).

EURO CREDITO

Trasladado de cárcel uno de los "jugadores de rol"

Madrid (Efe).— Félix M.R., uno de los dos estudiantes encarcelados por matar a un hombre durante un "juego de rol", ha sido trasladado a la prisión de Alcalá-Meco desde la cárcel madrileña de Valdemoro, donde su amigo Javier permanece internado, para separarlos y así facilitar su tratamiento penitenciario.

El estudiante de Químicas Javier Rosado, de 20 años, y su amigo Félix, de 17 años y estudiante de COU, habían ingresado en la cárcel de Valdemoro por orden del juez encargado de investigar la muerte a puñaladas

del empleado de limpiezas Carlos Moreno, ocurrida en la madrugada del pasado 30 de abril. Sin embargo, el equipo de tratamiento de este centro ha considerado conveniente separar a los dos jóvenes estudiantes acusados del crimen, una vez evaluado su estado psíquico y sus condiciones de adaptación a la vida dentro de la cárcel. En este sentido, los dos presos han sido ya entrevistados por psiquiatras del Hospital General Penitenciario y previsiblemente serán sometidos a nuevos interrogatorios médicos por encargo del juez.

España enviará la primera ayuda de emergencia a Colombia

Cartagena de Indias (Efe).— El Gobierno de España enviará en las próximas horas una primera ayuda de urgencia para los damnificados por el terremoto que el lunes afectó a los departamentos de Cauca y Huila, en el suroeste de Colombia, informaron fuentes diplomáticas españolas.

El Gobierno colombiano decretó el jueves el estado de emergencia económica y social en los citados departamentos, poblados mayoritariamente por indígenas paeces, para atender las necesidades surgidas tras el terremoto, donde ya han sido rescatados 589 cadáveres.

En un comunicado facilitado a Efe en Cartagena de Indias por el embajador de España en Colombia, Carmelo Angulo, se especifica que esta primera ayuda, que se espera llegue hoy, consiste en seis plantas potabilizadoras de agua y seis grandes tiendas de campaña, con capacidad para 24 personas cada una.

Esta primera ayuda responde a la lista de necesidades más urgentes elaborada por la Cancillería colombiana, según el comunicado del representante diplomático español, que subrayó a Efe la "excelente disposición de España para colaborar en el plan de emergencia" del Gobierno de Colombia.

La nota precisa asimismo que en los dos aviones de la Fuerza Aérea española en los que viajarán el próximo lunes a Cartagena de Indias los Reyes Juan Carlos y Sofía y el presidente del Gobierno español, Felipe González, se enviará más ayuda "siempre de acuerdo con la lista de prioridades marcada por la Cancillería colombiana".

Cada uno de esos aviones transportará 1.300 kilos de carga, consistente en grupos electrógenos, carpas, plantas potabilizadoras de agua, y enseres de primera necesidad para las zonas afectadas. El Gobierno español expondrá un planteamiento de ayuda cuando se conozca el plan de rehabilitación dispuesto por las autoridades colombianas.

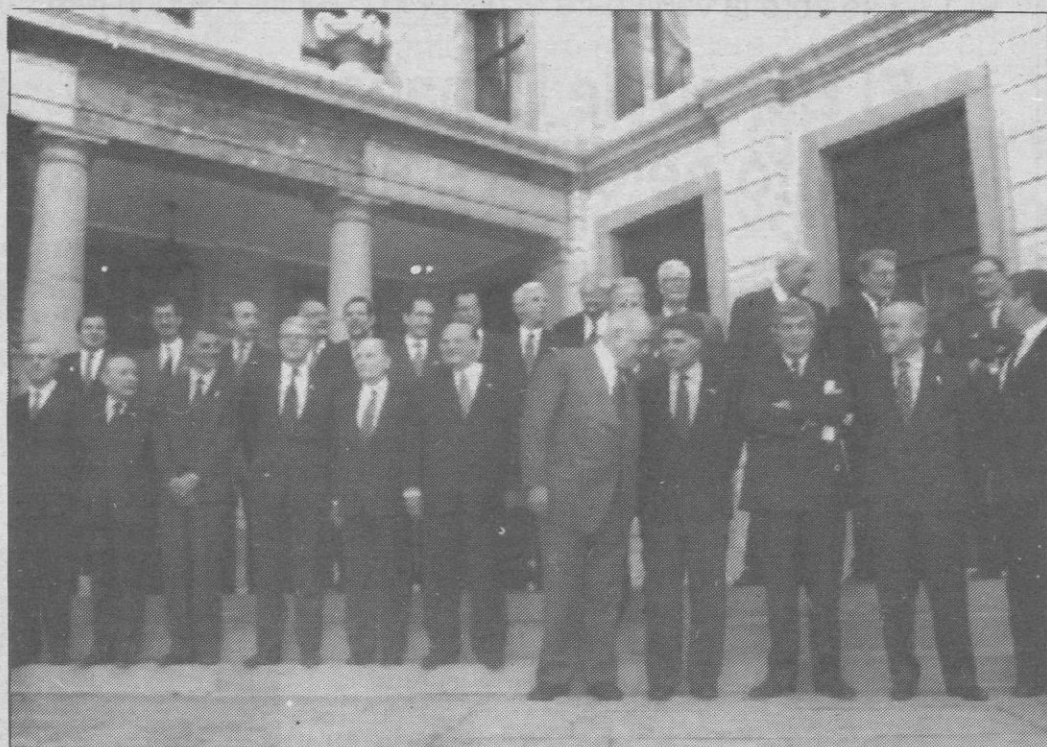


Foto de familia de un consejo extraordinario de la Unión Europea.

TELEFOTO EFE

No parecen muy preocupados por los asuntos de la UE

Los europeos utilizan las urnas para juzgar a sus Gobiernos

Trescientos veinte millones de europeos eligen mañana un nuevo Parlamento pero lo hacen con la mirada fija en sus propios gobiernos, algunos de ellos en juego.

Madrid (Efe).— Los habitantes de la Unión Europea (UE) acuden a las urnas para designar a quinientos sesenta y siete eurodiputados de la asamblea de los Doce para cinco años pero no parecen excesivamente preocupados por los asuntos europeos.

"Es un grave error", dicen unánimemente los cabezas de lista de estos comicios en todos los países, recordando que Europa se halla ante un doble desafío histórico: el de ser mayor y a la vez más unida.

Sin tener esto en cuenta en absoluto, en Gran Bretaña, Alemania, Francia y España —con Italia, los cinco grandes—, los electores han convertido este sufragio en un verdadero voto de confianza o de censura respecto a sus respectivos gobiernos.

Políticos, intelectuales y medios de comunicación les advirtieron antes del voto que

en vez de caer en la tentación de castigar o de premiar a sus dirigentes deberían tomar decisiones sobre el futuro de Europa.

Europa se halla en un momento de crisis de crecimiento, en vísperas de dos ampliaciones, una a países ricos del oeste el año que viene y otra a países pobres más adelante.

Integración

Al mismo tiempo proyecta hacer mayor su integración con la creación de una moneda única y de una política exterior y de defensa comunes aplicando el Tratado de Maastricht.

Gran Bretaña, Irlanda, Holanda y Dinamarca eligieron sus diputados al Parlamento Europeo el jueves y el resto de los Doce lo hará mañana domingo fecha en que se darán a conocer todos los resultados a

la vez para que no influyan unos en otros.

Respecto al Consejo de Ministros y a la Comisión, el Parlamento incurre en la paradoja de ser el único de los tres órganos elegido por sufragio universal y, sin embargo, el que tiene menos poderes.

Pero los ha aumentado últimamente al obtener la capacidad de ratificar los nombramientos de los miembros de la Comisión y de su presidente, que designan los gobiernos y que últimamente han sido acusados de extralimitarse en sus atribuciones.

El Parlamento Europeo tiene asimismo la facultad de aprobar el presupuesto comunitario, que el año próximo será de 88.000 millones de dólares y en 1996 habrá de dar el visto bueno a la revisión del Tratado de la Unión. La construcción europea sufre de una extraordinaria crítica anglosajona, reflejada a diario en la prensa británica y en la norteamericana que preferirían reemplazar la UE por una simple zona de libre comercio.

Béckett y Prescott disputarán el liderazgo laborista

Londres (Efe).— La líder interina del Partido Laborista británico, Margaret Béckett, y el portavoz de Empleo del mismo, John Prescott, anunciaron ayer que participarán en la liza por el liderazgo de esta formación, posiblemente contra el portavoz de Interior, Tony Blair, que se pronunciará hoy.

A ellos se sumó el antiguo viceministro del Tesoro, Denzil Davies, quien efectuó un llamamiento a sus compañeros de partido para que apoyen su candidatura, aunque todo parece indicar que las garantías de éxito son mínimas en su caso.

El hecho de que existan dos candidatos con posibilidades para liderar este partido, a los que muy posiblemente se suma Blair, pone fin a las conjeturas sobre los eventuales sustitutos de John Smith, fallecido el pasado mayo de un ataque al corazón. Béckett desempeñó con Smith la función de "número dos" del partido, formando un tandem equilibrado que se apoyaba en el espíritu renovador y moderado de éste y en la experiencia sindical de aquélla. Con la desaparición de Smith, Béckett ha optado por las dos posibilidades existentes, liderar el partido o desempeñar el puesto de "número dos".

Akihito y Michiko iniciaron una larga visita de estado a EE.UU.

Washington (Efe).— El emperador Akihito y la emperatriz Michiko, de Japón, iniciaron ayer una visita de estado —larga, ceremonial y amable— que les llevará a once ciudades de Estados Unidos durante los próximos dieciséis días.

La pareja imperial nipona llegó a la ciudad sureña de Atlanta (Georgia), donde comenzó su visita, primera de un jefe de Estado japonés a este país en casi dos décadas.

Nada más aterrizar su avión, un "Boeing 747", en el aeropuerto internacional de Hartsfield, una banda del Ejército interpretó los primeros compases del himno del estado, "Georgia on my mind". La estancia de Akihito y Michiko pretende presentar a los estadounidenses una imagen amable del pueblo japonés, principal socio y competidor de Estados Unidos en la escena internacional.

Según el embajador japonés ante la Casa Blanca, Takakazu Kuriyama, la visita "no tiene objetivos políticos y diplomáticos, sino que trata de promover la amistad y buena voluntad entre nuestros dos pueblos". El emperador japonés, dará la mano y saludará a la gente por la calle para acercar una imagen "de carne y hueso" a los norteamericanos.

PRIMER ANIVERSARIO

D. Mariano del Pozo Manso

(EL BERNARDINO)

Falleció en Segovia el día 13 de junio de 1993

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que tendrá lugar el día 13 de junio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Orençia Cubero Yagüe; sus hijos, José-María y Alicia, María Clementina y José-Manuel y María del Carmen y Ramón; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecen una oración y un recuerdo.

El Frente Polisario denuncia una "tercera marcha" marroquí sobre el Sahara

Argel (Efe).— El independentista Frente Polisario afirma que el pasado 8 de junio, fecha del comienzo de la operación identificación de los votantes para el referéndum en el Sahara Occidental, fue el pretexto para una "tercera marcha" y "llegada masiva de colonos marroquíes".

En comunicado enviado ayer a Efe, el Polisario indicó que "numerosas olas de marroquíes llegados del interior de Marruecos y transportados por centenas en autobuses llegaron con tambores y trompetas a las calles de las ciudades saharauíes de El Aiun y Bujador".

"Este primer contingente, preludio a otras llegadas masivas inminentes de colonos, no es más que el principio, como en 1991, de una tercera marcha sobre el Sahara Occidental para sembrar el temor y la confusión y trabar la operación regular y

transparente de referéndum de autodeterminación", añadió el Polisario.

El movimiento independentista calificó esta operación de "nueva violación flagrante del plan de paz y forma parte de la estrategia marroquí de obstrucción y provocación para cambiar los datos demográficos en el territorio".

Además el Polisario indicó que "el aplazamiento de la fecha de inscripción de los electores se debe a que Marruecos aún no contestó a las garantías relativas a la inmunidad y facilidades que tiene que otorgar a los Shiuj (Jequés) y otros observadores".

En conclusión, el Frente Polisario "lanza un llamamiento urgente al secretario general de la ONU y al Consejo de Seguridad para que tomen las medidas adecuadas y garanticen el comienzo de la operación de identificación en condiciones de libertad y serenidad".

Cruz Roja exige la liberación de los prisioneros de la guerra bosnia

Ginebra (Efe).— El presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), Cornelio Sonmaruga, ha solicitado a las partes beligerantes en Bosnia que envíen sus representantes hoy, al aeropuerto de Sarajevo para preparar la liberación inmediata de todas las personas capturadas a causa de la guerra.

El CICR subrayó ayer viernes, en un comunicado que la convocatoria de Sonmaruga es consecuencia directa del acuerdo firmado por los contendientes el pasado día 8 en Ginebra bajo los auspicios del representante especial del secretario general

de la ONU en la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi.

Por otra parte, el Gobierno de Estados Unidos sigue adelante con su política respecto a Bosnia, a pesar del revés que sufrió el jueves al pronunciarse la Cámara de Representantes por el levantamiento unilateral del embargo de armas a ese país, en contra de las recomendaciones del Ejecutivo. Al día siguiente de la adopción de esta medida, la portavoz del Departamento de Estado, Christine Shelly, indicó que Washington podría considerar una suspensión de las sanciones económicas a Serbia.

EE.UU. recomienda a sus ciudadanos abandonar Haití

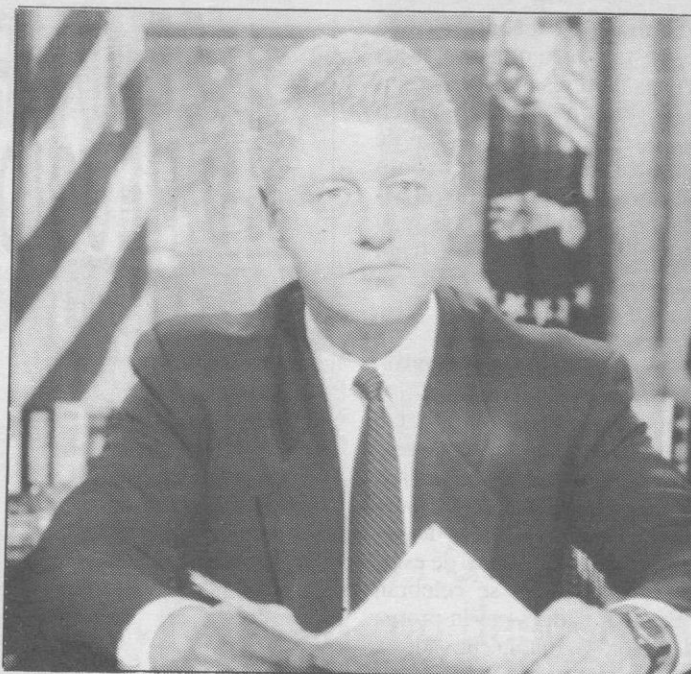
La OIEA suspende la ayuda técnica a Corea del Norte

El Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) aprobó ayer una resolución por la que suspende la ayuda técnica a Corea del Norte, situación en la que se halla Israel desde 1981 por bombardear un centro atómico iraquí y que Suráfrica vivió hasta 1993 por su programa nuclear bélico.

Viena (Efe).— La medida se recoge en el párrafo seis de la resolución, elaborado por la Junta de Gobernadores del OIEA, su órgano de gobierno. Los restantes puntos sobresalientes del texto de la resolución indican que Corea del Norte sigue sin atenerse al acuerdo de control de salvaguardias, al llevar a cabo acciones que impiden a las autoridades internacionales verificar si en años pasados se desvió material nuclear del reactor de Yongbyon.

El órgano de gobierno del OIEA llama a Corea del Norte a que colabore sin más dilación con el Secretariado del organismo, especialmente en lo que se refiere al acceso a todas las informaciones y lugares esenciales para efectuar los controles que establezcan si este país ha desviado material fisible atómico a fines no pacíficos.

Mientras, los servicios de espionaje de Estados Unidos y Corea del Sur están incrementando sus esfuerzos en la península coreana ante un eventual ataque nuclear de Corea del Norte, según informó ayer



Bill Clinton.

TELEFOTO EFE

viernes, el subsecretario de Defensa Ashton Carter.

Posibles ataques

"Estamos aumentando nuestras operaciones en la región y analizando posibles guiones de ataques por parte de Corea del Norte en los que se tiene especialmente en cuenta el uso de armas de destrucción masiva", dijo.

Haití

Por otra parte, EE.UU. recomendó ayer a su personal diplomático en Puerto Príncipe y a los empleados de las agencias estadounidenses que abandonen el país antes de que entre en vigor la suspensión de los vuelos comerciales

anunciada ayer por el presidente norteamericano Bill Clinton.

El presidente Clinton anunció ayer en Washington el endurecimiento de las sanciones contra Haití que, entre otras cosas, incluye la suspensión de los vuelos comerciales a Puerto Príncipe a partir del próximo 25 de junio. La embajada estadounidense también sugirió lo mismo a los demás ciudadanos norteamericanos que se encuentran en Haití, y a quienes decidan quedarse les instó a mantener contacto permanente con la embajada norteamericana. Alrededor de 6.000 estadounidenses residen en Haití y miles de haitianos de origen son ciudadanos de EE.UU.

Pérez de Cuéllar será candidato a la Presidencia de Perú

Lima (Efe).— El ex secretario general de la ONU Javier Pérez de Cuéllar ha aceptado finalmente ser candidato a la Presidencia de Perú y espera oficializar su decisión en agosto próximo, informó ayer viernes la prensa peruana.

La decisión del diplomático fue comunicada a un grupo de políticos, empresarios y personalidades peruanas que se reunieron hace unos días con él en París, donde Pérez de Cuéllar reside actualmente, indicó el diario "Expreso".

Las elecciones presidenciales y parlamentarias peruanas se celebrarán conjuntamente en abril de 1995, pero el plazo para la inscripción de los candidatos presidenciales vence en octubre de este año. Pérez de Cuéllar espera llevar como candidatos a vicepresidentes al general de la policía Antonio Ketín y al ex presidente de la Comisión Andina de Juristas Diego G. Sayán.



IV SALON DE ANTICUARIOS
S E G O V I A
TORREON DE LOZOYA

Del 8 al 12 de junio de 1994
de 11 a 21 horas.

PROMUEVE: APROMES (Mujeres empresarias de Segovia).
ORGANIZAN: AMANTICA y APROMES
PATROCINAN: Junta de Castilla y León.
Excmo. Diputación Provincial de Segovia.
Caja de Ahorros de Segovia.
Excmo. Ayuntamiento de Segovia.



Universidad Pontificia de Salamanca

Universidad Privada con 54 años de experiencia.
10.000 alumnos: Españoles y Extranjeros.
2 títulos: Civil y Pontificio.

FACULTADES

CIENCIAS DE LA EDUCACION. (Licenc. en Pedagogía; Diplomatura en Educación Social; Master en Intervención Psicomotriz).
CIENCIAS DE LA INFORMACION. Periodismo.
CIENCIAS POLITICAS Y SOCIOLOGIA. Master en Doctrina Social de la Iglesia (Madrid).
DERECHO CANONICO.
FILOLOGIA BIBLICA TRILINGÜE.
FILOSOFIA.
INFORMATICA (Madrid).
PSICOLOGIA.
TEOLOGIA. Dogmática y Bíblica; Teología Práctica (Madrid); Teología de la Vida Religiosa (Madrid); Teología Catequética (Madrid).

INSTITUTOS Y ESCUELAS

INSTITUTO SUPERIOR DE PASTORAL (Madrid).
INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION (I.C.E.).
INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS Y DERECHOS HUMANOS.
INSTITUTO DE PSICOLOGIA CLINICA INFANTIL.
ESCUELA SUPERIOR DE EXPERTOS EN FORMACION DE ADULTOS (E.S.E.F.A.).
ESCUELAS DE LOGOPEDIA Y PSICOLOGIA DEL LENGUAJE.
ESCUELA DE ESTUDIOS DE LA FAMILIA.
ESCUELAS DE INFORMATICA (Madrid y Salamanca).
LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS PARA EXTRANJEROS.

UNIVERSIDAD DE LA EXPERIENCIA

MATRICULA: 1-30 de Julio. 1 Septiembre-8 Octubre.
Algunas matrículas tienen plazos especiales.
SECRETARIA GENERAL. C. Compañía, 5 - 37008 Salamanca.
Teléfono (923) 21 22 60. Fax 21 34 50 - 26 24 56.

TENIS

ATP Lord Winston's, Trofeo Spacio 2000

A petición de los interesados, se celebra el II Seminario para Directores de Torneos

No más de cuarenta y cinco días restan para que uno de los torneos de tenis más prestigiosos de los que se celebran en España, comience a rodar de manera efectiva. Muy pronto se comenzará a montar el village en un rito que ya se hizo habitual. Mientras ello llega las noticias dejan constancia de que nada está parado.

JOSE M^a MARTIN

Cuando existe acierto en los planteamientos la continuidad en las actividades se hace necesaria. Ello se puede aplicar por ejemplo al Seminario Nacional de Directores de Torneos de Tenis. Pese al gran número de estas competiciones que se celebran en España, nadie —ni la propia federación—, había llevado a efecto iniciativa alguna.

Pedro Muñoz, una vez consolidado el ATP Lord Winston's,

JUDO

Exito de Rebeca y Marta Fuentes en los campeonatos autonómicos

A.S.

Las hermanas Rebeca y Marta Fuentes López, del club de Judo Segovia, representando a la Comunidad Autónoma de Castilla y León, se proclamaron vencedoras de su categoría en la fase de sector del Campeonato de España celebrado en Oviedo, en el que tomaron parte, además, competidores de Galicia, Asturias y Cantabria. La excelente calidad técnica de los judokas participantes no fue óbice para que las segovianas lograran alzarse con el destacado triunfo, que las llevará a estar en el Campeonato de España de Autonomías que se celebrará en Madrid los próximos días 18 y 19 de junio.

Con anterioridad se había disputado en Valladolid, pabellón Huerta del Rey, el Campeonato Autonómico de la categoría sub-15, masculino y femenino, en el que participaron un total de 174 judokas de las distintas provincias de la Comunidad, con nueve representantes segovianos pertenecientes al club de judo Segovia.

Rebeca y Marta llegaron a la final y hubieron de disputarse las medallas, oro y plata, entre ellas. Rebeca fue la ganadora, al igual que lo pudo haber sido Marta. El mismo resultado se dio una semana más tarde en Oviedo.

El grupo de competidores masculinos, pese a que alguno de ellos pasaron hasta tres eliminatorias, no consiguieron medalla dado el amplio número de judokas que había en los respectivos pesos.



El torneo no se queda sólo en el juego de la pista.

A.S.

Trofeo Spacio 2000, consideró que era el momento idóneo para intercambiar opiniones con los directores de otros torneos. La primera experiencia se llevó a cabo el pasado año en Los Angeles de San Rafael y sus resultados no se hicieron esperar. Fueron los propios asistentes al seminario los que pidieron esa continuidad y se va a mantener. Durante los días 12 a 14 de agosto se llevarán a cabo las actividades del II seminario que dirige Pedro Muñoz, con la colaboración de la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, que subven-

ciona con el 40 por ciento del coste de la inscripción a los participantes castellano-leoneses en el seminario. También se cuenta ya con la colaboración de Caja Segovia, Ayuntamiento de El Espinar y Tennis Life.

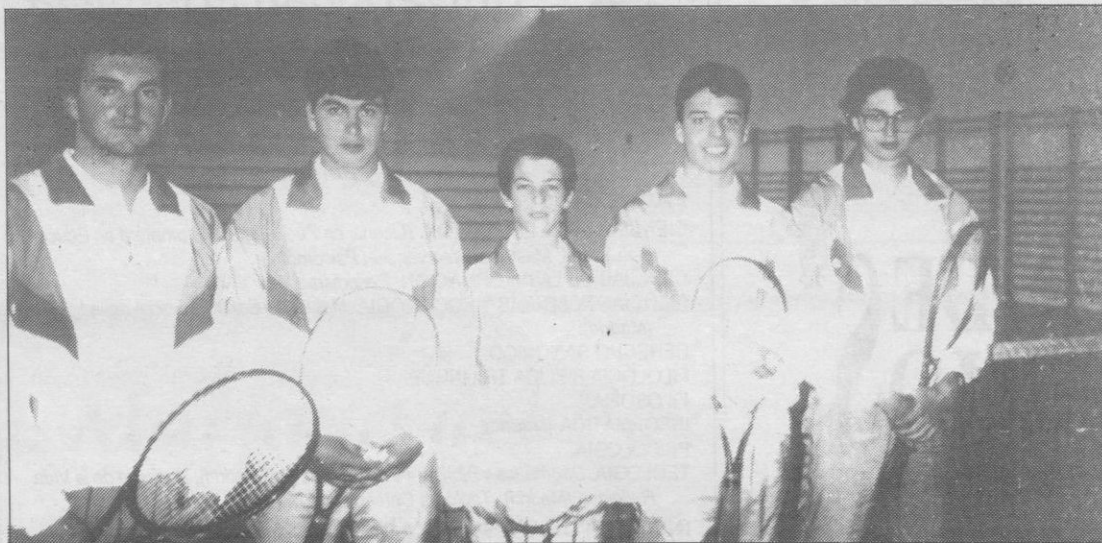
Las charlas técnicas estarán a cargo de Muñoz, el juez árbitro de ATP, Javier Moreno —que dirigió una de las semifinales del pasado torneo Roland Garros—, y Juan Margets, miembro del comité de Copa Davis y de la Federación Internacional de Tenis.

El torneo de El Espinar contará también este año, tercero consecutivo, con la presencia de

Russel Barlow, director mundial de los torneos challenger de ATP, que será responsable del torneo Masters de dobles que se disputará este año en Yakarta. Una presencia nueva será la de Sergio Darmon, fundador de la empresa Smit Sports, de París, que presta ayuda a los torneos ATP.

Seguramente hasta el torneo llegarán muchas caras conocidas, pues no deja de ser un lugar obligado de encuentro en el verano segoviano, mientras que otros, a través de un efectivo trabajo, serán los que hayan de dar la cara.

Quince jugadores en el Centro de Tecnificación



Un grupo de los tenistas elegidos para el centro.

A.S.

JOSE M^a MARTIN

Se presentaron los tenistas que han sido seleccionados para el Centro de Tecnificación de Tenis de Segovia, en la presente temporada. Cuatro de los 15 jugadores son de categoría cadete-juvenil, ocho alevines-infantiles y tres jugadoras. Cuatro de los que forman el grupo están becados por la Federación Española, formando parte, a su vez, del

Centro de Tecnificación de Castilla y León.

Cuatro técnicos trabajan en el centro de Segovia, dos son entrenadores nacionales, un monitor y una preparadora física. Los entrenamientos se han realizado de lunes a sábado con dos y tres horas diarias de trabajo, utilizando canchas cubiertas y al aire libre.

El curso cuenta con la colaboración y apoyo del Ayuntamien-

to, Junta, Caja Segovia, los clubes Juan Bravo y Casino y las firmas de ropa deportiva Mito y Reebok. Los componentes del grupo seleccionado ha tomado parte en diferentes torneos a lo largo del curso, obteniendo destacados éxitos. El más notorio el de Pablo Fuentes en la fase regional del Campeonato de España infantil, donde consiguió el primer puesto.

El deporte segoviano, hora a hora

Actividades para hoy sábado

HIPICA

Concurso de saltos categoría "C"
Centro Ecuestre de Montaña.
15 horas, Estación de El Espinar

CICLISMO

XVI Trofeo San Antonio, juveniles
17,30 horas, Palazuelos de Eresma. Organiza S.C. Segoviana

FUTBOL SALA MASCULINO

Trofeo Diputación Provincial
Campeonato Interpueblos
Cancha: Cerezo de Abajo
15,30 horas: Riaza A-Campo San Pedro
16,30: Pajares Fresno-Santo Tomé
17,30: Fresno Cantespino-Ayllón A
18,30: Riaza B-Cerezo de Abajo
19,30: Ayllón B-Boceguillas

Actividades para el domingo

VOLEIBOL

Final de la Copa Castilla y León
Alcázar Caja Segovia-Zorri-lla Valladolid. 12 horas "Enrique Serichol"

FUTBOL

Liga Provincial
Encuentros aplazados
Sepúlveda- El Espinar 6 tarde
Cantalejo-Cantimpalos, 5 tarde
Virgen Castillo-Carbonero, 5,30 (adelantado de la última jornada)

HIPICA

Concurso de saltos categoría "C"
Centro Ecuestre de Montaña.
15 horas, Estación de El Espinar

FRONTENIS

Trofeo Diputación
Campeonato Interpueblos
Cancha de Escalona del Prado
11 horas: Cantimpalos A-Escalona A
11,40: Cantimpalos B-Escalona B
12,20: Cantimpalos A-Escalona B
13 horas: Cantimpalos B-Escalona A
Cancha de Valdevacas y Guijar

11 horas: Cabezuela-Valdevacas
11,40: San Pedro de Gaillos-Cubillo
12,20: S. Pedro Gaillos-Valdevacas
13 horas: Cabezuela-Cubillo

FUTBOL SALA FEMENINO

Cancha, Bernuy de Porreros
11 horas: Hontoria-Zarzuela del Pinar
12 horas: Valverde Majano-Fuentepeyayo
13 horas: Nava Asunción-Bernuy Porreros

DEPORTES AUTOCTONOS

IV Torneo Interpueblos
Lugar: Cantimpalos. 11 horas
Participación libre, modalidades: calva, tanga, rana y bolos femeninos

CICLOTURISMO

Club ciclista "La Biela"
Salida 8,45 plaza Oriental
Itinerario: Segovia, Santa María de Nieva, Nava Asunción (lugar de concentración) y regreso por el mismo recorrido. 84 Km.
Club Ciclista 53 x 13
Salida 9 horas, plaza Oriental
Itinerario: Segovia, San Ildefonso, Valsaín, puerto de Navacerrada, puerto de Cotos, Valdesquí y regreso. 72 Km.